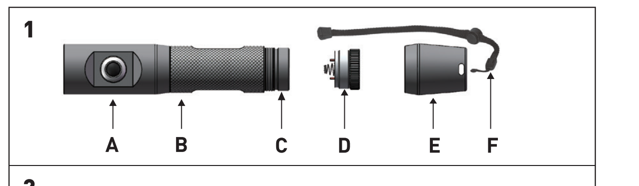
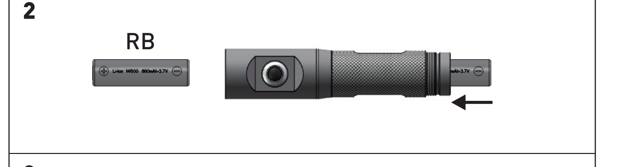
just add water

EOS R

1



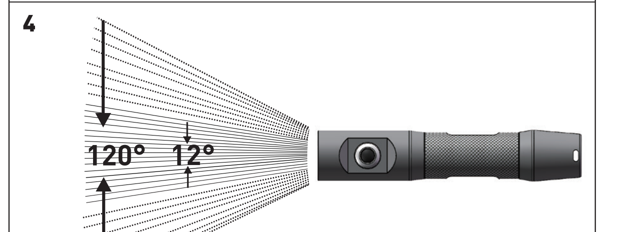
2



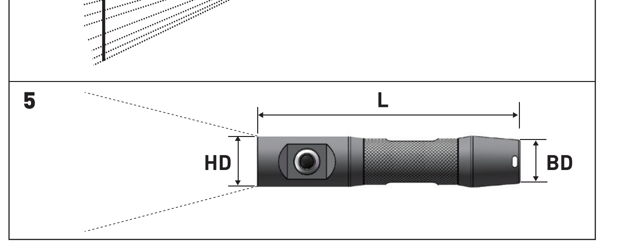
3

5V1A Adapter PC

4



5



Mares - 08/18

Mares S.p.A.
Salita Bonsen, 4
16035 Rapallo (Ge) - ITALY
www.mares.com

Tab. 6	Description	EOS 10R			EOS 10RW		
	Bulb	XM-L2			XM-L2		
	Switch Mode	High	Low	Flash/SOS	High	Low	Flash/SOS
	LED Lumens (25°)	1000	500	1000	1000	500	1000
	Burn Time (min)	90	150	240	90	150	240
	Color Temperature (K)	5800-7300			5800-7300		
	Light Beam (1m distance)	Hot Spot (12°)			Wide Spot (120°)		
	(mm/in)	220/8.6			2500/98.4		
	Flash Rate (p/min)	/			/		
RB	**Rechargeable Batteries (li-ion)**	1 x ICR18650			1 x ICR18650		
	Time to Charge	300min			300min		
L	**Total Length (mm/in)**	158.7/6.2			148.11/5.8		
HD	**Head Diameter (mm/in)**	28/1.1			28/1.1		
BD	**Body Diameter (mm/in)**	26/1.0			26/1.0		
	Weight with batteries (gr/oz)	188.5/6.6			178/6.3		
	Max Operating Depth (m/feet)	100/328			100/328		

EN EOS R - THE ULTIMATE GENERATION OF LIGHT

⚠ **WARNING:** READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP WITH THE PRODUCT.
TECHNICAL SPECIFICATIONS: Refer to Pic.5 and Table 6

BEAM ANGLE

The Eos 10R has a 12-degree beam angle. The Eos 10RW, has a 120-degree beam angle.

"MULTI-MODE" SWITCH

The torch features a switch with different modes. All it takes is a little push on the switch to move from "OFF" to "MAX", "LOW", and "FLASH" modes.
NOTE: After about 3 seconds of use, you can switch directly from one of the "ON" modes to "OFF" with a simple press.
⚠ **WARNING:** NEVER DIRECT THE BEAM OF LIGHT DIRECTLY INTO YOUR EYES.
The switch also provides a Visual Indication of the Battery's charge: Green = Full Battery; Yellow = Half Battery; Red = Low Battery.

RECHEARGEABLE BATTERIES

The torch features a "Low Battery Alert" system. Once the Battery power is exhausted, the light switch will flash red before shutting off.
The burn-time of battery pack showed in the Table 6 is guaranteed for 6 months. Burn-time can be influenced by certain factors, such as: (A)-Operating temperature, (B)-Temperature at which it was stored, (C)-Period for which the lamp was not used, (D)-Number of charge and discharge cycles, (E)-Use of used rechargeable batteries.

RECHARGING THE BATTERY

⚠ **WARNING:** DO NOT RECHARGE THE BATTERY NEAR FLAMMABLE ITEMS AND/OR PRODUCTS
- Unscrew the closing cap (Pic. 1-E).
- Plug the Micro-USB connector into the port on the charging base (Pic. 1-D) and connect it to the network adapter (5V1A, recommended) or your computer (500mA) - (Pic. 3).
- A red LED located near the connection in the charging base (Pic. 1-D) indicates that the torch is charging.
- When charging is complete, the green LED switches on. Disconnect the USB cable from the network adapter (or from the computer), and then from the charging base.

⚠ **WARNING:** TO PREVENT DAMAGE TO THE TORCH, THINGS, OR PEOPLE, MARES RECOMMENDS THAT YOU NEVER LEAVE THE TORCH CONNECTED TO THE BATTERY CHARGER FOR MORE THAN 3-5 HOURS FROM THE EXPECTED TIME FOR A FULL CHARGE.
- Fully screw down the closing cap (Pic. 1-E).

REPLACING THE RECHARGEABLE BATTERY - (FIG.2)

Mares recommends that the battery pack have t be replaced by a Mares Authorized Service Center (www.mares.com).
⚠ **WARNING:** DON'T USE OTHER BATTERY WHICH IS NOT DESIGNED FOR THE PRODUCT AND/OR IF IT IS SERIOUSLY IMPACTED OR DAMAGED.
- Unscrew the closing cap (Pic. 1-E).
- Unscrew the charging base (Pic. 1-D)
- Insert the new rechargeable battery into the torch body (Pic. 1-C).

⚠ **WARNING:** MAKE SURE THE BATTERY IS INSERTED FOLLOWING THE CORRECT POLARITY (FIG. 2).
- Fully screw down the charging base (Pic. 1-D).

⚠ **WARNING:** BE ESPECIALLY CAREFUL WHEN TIGHTENING TO AVOID DAMAGING THE PLASTIC THREADS ON THE CHARGING BASE (Pic. 1-D)
- Screw down the closing cap (Pic. 1-E).

WARNINGS

- Do not use the torch out of the water.
- Remove the batteries if the torch will not be used for long periods or during transport.
- MAKE SURE THAT THE TORCH IS TURNED OFF CORRECTLY AFTER EVERY USE AND BEFORE STORING.

⚠ **WARNING:** TO PREVENT THE TORCH FROM SWITCHING ON ACCIDENTALLY, WE RECOMMEND THAT YOU FULLY UNSCREW THE CLOSING CAP (Pic. 1-E).
- If you anticipate extended periods of disuse, we recommend you recharge the battery every 3 months.
- Make sure the end cap is closed tightly before each dive
- If water leaks occur or in the event of a malfunction, contact the Mares Dealer where you purchased the torch or a Mares Service Center.

ROUTINE MAINTENANCE

- Rinse the outside of the torch in fresh water after every dive, without disassembling it. Keep the torch in a cool, dry place. The temperature must never exceed 50°C.

⚠ **WARNING:** TO PREVENT ANY POSSIBLE OCCURENCE OF ELECTROLISYS, DO NOT USE AND/OR STORE THE TORCH IN CONTACT WITH METAL OBJECTS.
- Periodically (at least once a year or after 200 hours of dive), have the integrity of the o-rings (Fig.1-C) checked at a Mares Service Center (www.mares.com).

WARRANTY

The Mares product carries a two years warranty against manufacturing or material defects. All warranty claims must be returned with dated proof-of-purchase to an Authorized Mares dealer. Visit www.mares.com for the dealer nearest to you.
Commercial and Rental use is not covered. Warranty is not transferable.

IT EOS R - LA TORCIA DI ULTIMA GENERAZIONE

⚠ **ATTENZIONE:** LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO
SPECIFICHE TECNICHE: Fare riferimento alla Fig. 5 e alla tabella 6

ANGOLO DI ILLUMINAZIONE

La torcia Eos 10R ha un angolo di illuminazione di 12 gradi. La torcia Eos 10RW ha un angolo di illuminazione di 120 gradi.

INTERRUTTORE "MULTI-MODALITÀ"

La torcia è dotata di un interruttore, con diverse modalità di utilizzo. È sufficiente un piccolo impulso sull'interruttore per passare dalla modalità "OFF" alle modalità "MAX", "LOW" e "FLASH".
NOTA: Dopo circa 3 secondi di utilizzo, è possibile passare direttamente da una delle modalità "ON" alla modalità "OFF" con un semplice impulso.
⚠ **ATTENZIONE:** NON ORIENTARE MAI IL FASCIO LUMINOSO DIRETTAMENTE NEGLI OCCHI.
L'interruttore è inoltre dotato di un'indicatore visivo del livello di carica della batteria: Verde = Batteria carica; Giallo = Batteria mezza carica; Rosso = Batteria scarica.

BATTERIE RICARICABILI

La torcia è dotata di un sistema di "Allerta Batteria Scarica". Una volta esaurita completamente la carica della batteria, la spia dell'interruttore lampeggia in rosso prima di spegnersi.
L'autonomia del pacco batterie indicata nella tabella 5 è garantita per 6 mesi. La durata può essere influenzata da alcuni fattori, quali: (1) Temperatura di utilizzo, (2) Temperatura alla quale è stato conservato, (3) Periodo di inutilizzo dell'illuminatore, (4) Numero di cicli di carica e scarica, (5)Utilizzo di batterie ricaricabili usate.

RICARICA DELLA BATTERIA

⚠ **ATTENZIONE:** NON RICARICARE LA BATTERIA VICINO AD OGGETTI E/O PRODOTTI INFIAMMABILI
- Svitare il tappo di chiusura (Fig. 1-E)
- Inserire la micro connessione del cavetto USB nell'apposito connettore presente nella base di ricarica (Fig. 1-D) e collegarlo all'adattatore di rete (da 5V1A, raccomandato) o al PC (500mA) – (FIG. 3)
- L'accensione del LED rosso, posto in prossimità della connessione nella base di ricarica (Fig. 1-D), segnala che la torcia è in ricarica
- L'accensione del LED verde segnala che la ricarica è stata completata. Scollegare il cavo USB dall'adattatore di rete (o dal PC) e, successivamente dalla base di ricarica.

⚠ **ATTENZIONE:** PER EVITARE DANNI ALLA TORCIA, COSE E PERSONE, MARES RACCOMANDA DI NON LASCIARE LA TORCIA COLLEGATA AL CARICA BATTERIA OLTRE 3-5 ORE DAL TERMINE PREVISTO PER LA RICARICA COMPLETA.
- Avvitare a fondo il tappo di chiusura (Fig. 1-E).

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA RICARICABILE - (FIG.2)

La Mares raccomanda di far eseguire le procedure di seguito descritte da un Centro Assistenza Mares Autorizzato (www.mares.com).
⚠ **ATTENZIONE:** NON UTILIZZARE BATTERIE DIVERSE DA QUELLE PROGETTATE PER QUESTO PRODOTTO E/O BATTERIE GRAVEMENTE DANNEGGIATE O USURATE.
- Svitare il tappo di chiusura (Fig. 1-E)
- Svitare la base di ricarica (Fig. 1-D)
- Inserire la nuova batteria ricaricabile all'interno del corpo torcia (FIG. 1-C)

⚠ **ATTENZIONE:** VERIFICARE CHE LA BATTERIA SIA INSERITA RISPETTANDO LA CORRETTA POLARITÀ (FIG. 2)
- Avvitare a fondo la base di ricarica (FIG. 1-D)

⚠ **ATTENZIONE:** PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE NELLA FASE DI AVVITAMENTO PER NON DANNEGGIARE I FILETTI IN PLASTICA DELLA BASE DI RICARICA (FIG.1-D)
- Avvitare il tappo di chiusura (Fig. 1-E)

AVVERTENZE

- Non utilizzare la torcia fuori dall'acqua.
- Togliere la batteria se la torcia non è utilizzata per lunghi periodi o durante il trasporto.
- DOPO OGNI UTILIZZO E PRIMA DI RIPORRE LA TORCIA, VERIFICARE CHE LA TORCIA SIA STATA SPENTA CORRETTAMENTE.

⚠ **ATTENZIONE:** PER EVITARE ACCIDENTALI ACCENSIONI SI RACCOMANDA DI SVITARE COMPLETAMENTE IL TAPPO DI CHIUSURA (Fig.1-E).
- Se si prevedono lunghi periodi di inattività si raccomanda di procedere alla ricarica della batteria ogni 3 mesi.
- Prima di ogni immersione, accertarsi che il cappuccio terminale sia ben chiuso
- Se avvengono delle infiltrazioni d'acqua o in caso di malfunzionamenti rivolgersi presso il Rivenditore Mares in cui è avvenuto l'acquisto o al Centro Assistenza Mares.

MANUTENZIONE ORDINARIA

- Sciacquare esternamente la torcia con acqua dolce dopo ogni immersione, senza smontarla.
- Riporre la torcia in luoghi freschi ed asciutti e comunque mai dove la temperatura possa superare i 50°C.

⚠ **ATTENZIONE:** PER EVITARE POSSIBILI FENOMENI DI ELETTROLISI NON UTILIZZARE E/O RIPORRE LE TORCE A CONTATTO CON OGGETTI METALLICI.
- Controllare periodicamente (almeno una volta ogni due anni o dopo 200 ore di immersione) l'integrità degli O-Ring di tenuta, presso un Centro Assistenza Mares (www.mares.com).

GARANZIA

Questo prodotto Mares viene fornito con una garanzia di due anni per difetti di produzione o materiali. Tutte le richieste di intervento in garanzia devono essere presentate a un rivenditore autorizzato Mares unitamente alla prova di acquisto recante la data. Visitare il sito www.mares.com per trovare il rivenditore più vicino. Gli usi commerciali o di noleggio non sono coperti da questa garanzia.

DE EOS R - DIE ULTIMATIVE LAMPEN-GENERATION

⚠ **WARNUNG:** LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH BEVOR SIE DIE LAMPE BENUTZEN UND BEWAHREN SIE SIE ZUSAMMEN MIT DER LAMPE AUF.
TECHNISCHE MERKMALE: siehe Abb. 5 und Tabelle 6

STRAHLWINKEL

Die Eos 10R hat einen Strahlwinkel von 12 Grad. Die Eos 10RW hat einen Strahlwinkel von 120 Grad.

„MULTI-MODUS-SCHALTER"

Die Lampe ist mit einem Schalter für verschiedene Modi ausgestattet. Schieben Sie dazu einfach den Schalter von „OFF" (aus) auf „HIGH" (hohe Leistung) (1.053 Lumen), „MID" (mittlere Leistung) (500 Lumen) oder „SOS".
ANMERKUNG: Wenn die Lampe etwa 3 Sekunden lang in einem der „eingeschalteten" Betriebsmodi war, können Sie sie durch einen Druck auf den Magnetschalter auch direkt ausschalten.
⚠ **WARNUNG:** RICHTEN SIE DEN LICHTSTRAHL NIEMALS DIREKT AUF DIE AUGEN VON MENSCHEN ODER TIEREN.
Der Schalter bietet auch eine optische Anzeige des Batteriestands: Grün = Batterie voll, Gelb = Batterie halbvoll, Rot = Batterieladung niedrig

WIEDERAUFLADBARE AKKUS

Die EOS RZ warnt Sie bei absinkender Akkuspannung danke eines "Low Battery Alert" system. Wenn die Batterieladung zur Neige geht, blinkt der Leuchtschalter rot, bevor die Lampe ausgeschaltet wird. Wir garantieren die in Tabelle 6 für den Akku angegebene Brenndauer für 6 Monate. Die Brenndauer wird durch mehrere Faktoren beeinflusst, z.B.: (A)-Betriebstemperatur, (B)-Temperatur, bei der die Lampe gelagert wurde, (C)-Zeitraum, wie lange die Lampe nicht benutzt wurde, (D)-Anzahl der (Ent-) Lade-Zyklen, (E)-Verwendung gebrauchter Akkus.

WIEDERAUFLADEN DER AKKUS

⚠ **WARNUNG:** LADEN SIE AKKUS NICHT IN DER NÄHE ENTFLAMMBARER GEGENSTÄNDE UND/ODER STOFFE
- Schrauben Sie die Verschlusskappe ab (Abb. 1-E).
- Stecken Sie den Micro-USB Stecker in die Ladebuchse (Abb. 1-D) ein, dann das Kabel in einen Netzadapter (empf. 5V 1A) oder einen USB-Port an Ihrem Computer (500 mA) - (Abb. 3).
- Während des Ladevorgangs leuchtet an der Ladebuchse eine rote LED (Abb. 1-D).
- Ist die Lampe vollständig geladen, leuchtet eine grüne LED. Ziehen Sie nun das USB-Kabel aus dem Netzadapter bzw. Computer, dann aus der Ladebuchse.

⚠ **WARNUNG:** UM PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN ODER EINE BESCHÄDIGUNG DER LAMPE SELBST ZU VERMEIDEN, SOLLTE DIE LAMPE NIE MEHR ALS 3 - 5 STUNDEN ÜBER DIE VORAUSSICHTLICHE LADEDAUER HINAUS ANS LADEGERÄT ANGESCHLOSSEN BLEIBEN.
- Schrauben Sie die Verschlusskappe wieder auf (Abb. 1-E).

AUSWECHSELN DES AKKUS - (ABB. 2)

Mares empfiehlt, den Akku in einem Autorisierten Mares Service Center (www.mares.com) auswechseln zu lassen.
⚠ **WARNUNG:** VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN ALS FÜR DIESE LAMPE VORGESEHENEN AKKUS UND/ODER KEINE BESCHÄDIGTEN AKKUS.
- Schrauben Sie die Verschlusskappe ab (Abb. 1-E).
- Drehen Sie die Ladebuchse aus der Lampe (Abb. 1-D).
- Setzen Sie den neuen Akku in das Lampengehäuse ein (Pic. 1-C).

⚠ **WARNUNG:** ACHTEN SIE BEIM EINSETZEN DES AKKUS AUF DIE KORREKTE POLARITÄT (ABB. 2).
- Drehen Sie die Ladebuchse wieder in die Lampe ein (Abb. 1-D).

WARNUNG: SCHRAUBEN SIE DIE LADEBUCHSE NICHT ZU FEST EIN, DAMIT DIE KUNSTSTOFFGEWINDE NICHT BESCHÄDIGT WERDEN (ABB.1-D)
- Schrauben Sie die Verschlusskappe wieder auf (Abb. 1-E).

WARNUNGEN

- Verwenden Sie die Lampe nicht außerhalb des Wassers.
- Nehmen Sie den Akku für den Transport oder wenn die Lampe über längere Zeit nicht benutzt wird aus der Lampe.
- VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE LAMPE NACH JEDER BENUTZUNG UND VOR DEM VERPACKEN KORREKT AUSGESCHALTET WURDE.

⚠ **WARNUNG:** Damit sich die Lampe nicht ungewollt einschalten kann, sollten Sie die Verlschlusskappe ganz abschrauben (Abb.1-E).
- Wenn Sie die Lampe lange Zeit nicht benutzen, sollten Sie den Akku alle 3 Monate laden.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Tauchgang, dass der Deckel fest verschlossen ist.
- Wenden Sie sich im Fall von Undichtigkeiten oder Funktionsstörungen an den Mares-Händler, bei dem Sie die Lampe gekauft haben, oder an ein Mares Service Center.

ROUTINE-WARTUNG

- Spülen Sie die - geschlossene - Lampe nach jedem Tauchgang in Süßwasser. Bewahren Sie die Lampe an einem kühlen und trockenen Platz auf, wo die Temperatur keinesfalls auf über 50 °C steigen kann.

⚠ **WARNUNG:** BENUTZEN UND/ODER LAGERN SIE DIE LAMPE NICHT IN KONTAKT MIT METALLGEGENSTÄNDEN, DAMIT ES NICHT ZU ELEKTROLYSE KOMMEN KANN.
- Lassen Sie die O-Ringe (Abb. 1-C) regelmäßig (mindestens einmal im Jahr oder nach 200 Tauchstunden) in einem Mares Service Center (www.mares.com) überprüfen.

GARANTIE

Mares leistet eine zweijährige Garantie für Herstellungs- und Materialfehler. Im Garantiefall muss das Produkt mit datiertem Kaufbeleg zu einem Autorisierten Mares Händler gebracht werden. Auf www.mares.com finden Sie einen Händler in Ihrer Nähe.
Gewerbliche Nutzung und Verleih sind von der Garantie ausgenommen. Die Garantie ist nicht übertragbar.

FR EOS R – LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE LUMIÈRE

⚠ **AVERTISSEMENT :** LISEZ SOIGNEUSEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION, ET CONSERVEZ-LES AVEC LE PRODUIT.
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES : consulter l'image 5 et le tableau 6

ANGLE DU FAISCEAU

Le faisceau de la torche Eos 10R a un angle de 12 degrés. Le faisceau de la torche Eos 10RW a un angle de 120 degrés.

INTERRUPTEUR « MULTI-MODE »

La torche possède un interrupteur avec différents modes. Il suffit d'une petite pression sur l'interrupteur pour faire défiler les modes « OFF » (éteint) à « HIGH » (haute) (1.053 lumens), « MID » (moyenne) (500 lumens) et « SOS ».
NOTE : Après environ 3 secondes d'utilisation, vous pouvez passer directement entre les modes « ON » et « OFF » d'une simple pression.
⚠ **AVERTISSEMENT :** NE DIRIGEZ JAMAIS LE FAISCEAU DE LUMIÈRE DIRECTEMENT DANS VOS YEUX.
L'interrupteur offre aussi une indication visuelle du niveau de charge de la batterie : vert = batterie chargée, jaune = batterie à mi-charge, rouge = batterie faible

BATTERIES RECHARGEABLES

La torche dispose d'un système d'alerte « batterie faible ». Lorsque la charge de la batterie est épuisée, l'interrupteur clignote en rouge avant de s'éteindre.
L'autonomie du pack de batteries affiché sur le tableau 6 est garantie pendant 6 mois. La durée d'autonomie peut être influencée par certains facteurs, tels que : (A)-La température d'utilisation, (B)-La température à laquelle l'appareil a été stocké, (C)-La durée pendant laquelle la torche n'a pas été utilisée, (D)-Le nombre de cycles de charge et de décharge, (E)-L'utilisation de batteries rechargeables usagées.

RECHARGEMENT DE LA BATTERIE

⚠ **AVERTISSEMENT :** NE CHARGEZ PAS LA BATTERIE PRÈS D'OBJETS ET/OU DE PRODUITS INFLAMMABLES.
- Dévissez le couvercle de fermeture (image 1-E).
- Branchez le connecteur micro-USB sur le port de la base de chargement (image 1-D) et raccordez-la à l'adaptateur réseau (5V1A, conseillé) de votre ordinateur (500 mA) – (image 3).
- Une LED rouge située près de la connexion de la base de charge (image 1-D) indique que la torche est en charge.
- Lorsque le chargement est terminé, c'est la LED verte qui s'allume. Débranchez le câble USB de l'adaptateur réseau (ou de l'ordinateur), puis de la base de chargement.

⚠ **AVERTISSEMENT :** POUR EMPÊCHER TOUT DOMMAGE À LA TORCHE, AU MATÉRIEL OU AUX PERSONNES, MARES VOUS RECOMMANDE DE NE JAMAIS LAISSER LA TORCHE RACCORDÉE AU CHARGEUR DE BATTERIE PENDANT PLUS DE 3H1/2 DE PLUS QUE LA DURÉE ATTENDUE POUR UNE CHARGE COMPLÈTE.
- Vissez bien le couvercle de fermeture (image 1-E).

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE RECHARGEABLE - (FIG. 2)

Mares vous recommande de ne faire remplacer le pack de batteries que par un Centre d'entretien agréé Mares (www.mares.com).
⚠ **AVERTISSEMENT :** N'UTILISEZ PAS DE BATTERIES AUTRES, NON CONÇUES POUR LE PRODUIT ET/OU QUI PRÉSENTERAIENT DES IMPACTS OU DES DOMMAGES SÉRIEUX.
- Dévissez le couvercle de fermeture (image 1-E)
- Dévissez la base de chargement (image 1-D)
- Insérez la nouvelle batterie rechargeable dans le corps de la torche (image 1-C)

⚠ **AVERTISSEMENT :** FAITES BIEN ATTENTION À INSÉRER LA BATTERIE AVEC LA POLARITÉ CORRECTE (FIG.2).
- Vissez bien la base de chargement (image 1-D).

⚠ **AVERTISSEMENT :** FAITES PARTICULIÈREMENT ATTENTION EN SERRANT AFIN DE NE PAS ENDOMMAGER LES FILETAGES EN PLASTIQUE SUR LA BASE DE CHARGEMENT (image 1-D)
- Vissez le couvercle de fermeture (image 1-E).

AVERTISSEMENTS

- N'utilisez pas la torche en dehors de l'eau.
- Retirez les piles si la torche ne doit pas être utilisée pendant de longues périodes, ou pendant le transport.
- VÉRIFIEZ QUE LA TORCHE EST CORRECTEMENT ÉTEINTE APRÈS CHAQUE UTILISATION, ET AVANT DE LA RANGER.

⚠ **AVERTISSEMENT :** AFIN D'EMPÊCHER LA TORCHE DE S'ALLUMER ACCIDENTELLEMENT, NOUS VOUS RECOMMANDONS
DE DÉVISSER ENTIÈREMENT LE COUVERCLE DE FERMETURE (image 1-E).
- Si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant un certain temps, nous vous conseillons de recharger la batterie tous les 3 mois.
- Vérifiez que le couvercle est bien fermé avant chaque plongée.
- En cas de fuite d'eau ou de dysfonctionnement, contactez le distributeur Mares chez qui vous avez acheté la torche, ou un centre d'entretien Mares.

ENTRETIEN DE ROUTINE

- Rincez l'extérieur de la torche dans de l'eau douce après chaque plongée, sans la démonter. Mettez la torche dans un endroit frais et sec, où la température ne dépasse jamais 50 °C.

⚠ **AVERTISSEMENT :** POUR EMPÊCHER TOUTE ÉLECTROLYSE POSSIBLE, N'UTILISEZ PAS ET NE RANGEZ PAS LA TORCHE EN CONTACT AVEC DES OBJETS MÉTALLIQUES.
- Périodiquement (au moins une fois par an ou après 200 heures de plongée), faites vérifier l'intégrité des joints toriques par un Centre d'entretien agréé Mares (www.mares.com).

GARANTIE

Tous les produits Mares sont garantis deux ans contre les défauts de fabrication ou de matériaux. Toutes les demandes de garantie doivent être envoyées à un distributeur agréé Mares avec une preuve d'achat datée. Consultez www.mares.com pour trouver le distributeur le plus proche. Les utilisations commerciales ou la location ne sont pas couvertes. La garantie n'est pas transférable.

ES EOS R – LA ÚLTIMA GENERACIÓN DE LUZ

⚠ **ADVERTENCIA:** LEA LAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR Y MANTENER EL PRODUCTO.
ESPECIFICACIONES TÉCNICAS: Consulte la Figura 5 y la Tabla 6

ÁNGULO DEL HAZ LUMINOSO

El haz luminoso del foco Eos 10R tiene un ángulo de 12 grados. El haz luminoso del foco Eos 10Rw tiene un ángulo de 120 grados.

INTERRUPTOR "MULTIMODO"

El foco incorpora un interruptor con distintos modos. No tiene más que empujar ligeramente el interruptor para moverlo de "OFF" (Apagado) a los modos "HIGH" (Alto)(1.053 lúmenes), "MID" (Mediano) (500 lúmenes) y "SOS".
NOTA: Después de unos 3 segundos de uso, puede cambiar directamente del modo "ON" (Encendido) a "OFF" (Apagado) simplemente con pulsar
⚠ **ADVERTENCIA:** NUNCA APUNTE EL HAZ DE LUZ DIRECTAMENTE A SUS OJOS
El interruptor también ofrece una Indicación visual de la carga de la batería: Verde=Batería completa; Amarillo=Mitad de la batería; Rojo=Batería baja

BATERÍA RECARGABLE

El foco incorpora un sistema de "alerta de carga baja". Una vez que se agote la batería, la luz del interruptor parpadeará de color rojo antes de apagarse.
La autonomía de la batería que se muestra en la Tabla 6 está garantizada durante 6 meses. La autonomía se puede ver influenciada por determinados factores, como: (A) Temperatura operativa, (B) Temperatura de almacenamiento, (C) Periodo durante el que no se utiliza el foco,
(D) Número de ciclos de carga y descarga, (E) Uso de baterías recargables usadas

RECARGA DE LA BATERÍA

⚠ **ADVERTENCIA:** NO RECARGUE LA BATERÍA CERCA DE OBJETOS O PRODUCTOS INFLAMABLES
- Desenrosque la tapa de cierre (Fig. 1-E).
- Conecte el conector Micro-USB en el puerto de la base de carga (Fig. 1-D) y conéctelo al adaptador de red (5 V 1A, recomendado) o a su ordenador (500 mA), (Fig. 3).
- Un LED rojo situado cerca de la conexión en la base de carga (Fig. 1-D) indica que el foco se está cargando.
- Cuando finalice la carga, se encenderá el LED verde. Desconecte el cable USB del adaptador de red (o del ordenador) y de la base de carga.

⚠ **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR DAÑOS AL FOCO, OBJETOS O PERSONAS, MARES RECOMIENDA NO DEJAR NUNCA EL FOCO CONECTADO AL CARGADOR DE LA BATERÍA DURANTE MÁS DE 3-5 HORAS RESPECTO AL TIEMPO ESPERADO PARA UNA CARGA COMPLETA.
- Enrosque completamente la tapa de cierre (Fig. 1-E).

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA RECARGABLE (FIG.2)

Mares recomienda que la batería sea sustituida por un taller autorizado de Mares (www.mares.com).
⚠ **ADVERTENCIA:** NO UTILICE BATERÍAS QUE NO HAYAN SIDO DISEÑADAS PARA EL PRODUCTO O QUE ESTÉN
GRAVEMENTE GOLPEADAS O DAÑADAS.
- Desenrosque la tapa de cierre (Fig. 1-E).
- Desenrosque la base de carga (Fig. 1-D).
- Inserte la nueva batería recargable en el cuerpo del foco (Fig. 1-C).

⚠ **ADVERTENCIA:** ASEGÚRESE DE INSERTAR LA BATERÍA SIGUIENDO LA POLARIDAD CORRECTA (FIG. 2).
- Enrosque completamente la base de carga (Fig. 1-D).

⚠ **ADVERTENCIA:** TENGA ESPECIAL PRECAUCIÓN AL APRETAR PARA EVITAR DAÑAR LAS ROSCAS DE PLÁSTICO
DE LA BASE DE CARGA (Fig. 1-D).
- Enrosque la tapa de cierre (Fig. 1-E).

ADVERTENCIAS

- No utilice el foco fuera del agua.
- Retire las pilas si no va a utilizar el foco durante largos periodos o durante su transporte.
- ASEGÚRESE DE QUE EL FOCO ESTÉ CORRECTAMENTE APAGADO DESPUÉS DE CADA USO Y ANTES DE GUARDARLO.

⚠ **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR QUE EL FOCO SE ENCIENDA ACCIDENTALMENTE, RECOMENDAMOS DESENROSCAR
COMPLETAMENTE LA TAPA DE CIERRA (Fig. 1-E).
- Si no tiene previsto utilizar el foco durante largos periodos de tiempo, le recomendamos que recargue las pilas cada 3 meses
- Asegúrese de que la tapa esté firmemente cerrada antes de cada inmersión.
- Si se produce una filtración de agua o en caso de avería, póngase en contacto con el distribuidor de Mares al que compró el foco o con un taller de reparaciones de Mares.

MANTENIMIENTO RUTINARIO

- Enjuague el exterior del foco con agua corriente después de cada inmersión, sin desmontarlo. Guarde el foco en lugares frescos y secos y no lo guarde nunca en lugares donde la temperatura pueda superar los 50 °C.

⚠ **ADVERTENCIA:** PARA EVITAR CUALQUIER CASO POSIBLE DE ELECTRÓLISIS, NOO UTILICE NI GUARDE EL FOCO EN CONTACTO CON OBJETOS DE METAL.
- Periódicamente (al menos una vez al año o después de 200 horas de inmersión), someta a revisión la integridad de las juntas tóricas (Fig. 1C) en un taller de reparaciones Mares (www.mares.com).

GARANTÍA

Los productos Mares tienen una garantía de dos años contra defectos de fabricación y de material. Todas las reclamaciones de la garantía se deben presentar con un justificante de compra con fecha en un distribuidor autorizado de Mares. Visite www.mares.com para buscar a su distribuidor mas cercano. El uso comercial y de alquiler no está cubierto. La garantía no es transferible.

PT EOS R – A MAIS NOVA GERAÇÃO DE LANTERNAS

⚠ **AVISO:** LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE COM O EQUIPAMENTO.
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS: consulte a Figura 5 e a Tabela 6

AJUSTE DO FEIXE DE LUZ

A lanterna Eos 10R tem uma abertura do feixe de luz de 12º. A lanterna Eos 10RW tem uma abertura do feixe de luz de 120º.

CHAVE "MULTI-MODO"

A lanterna apresenta uma chave com diferentes modos. Basta um ligeiro toque na chave para passar do modo "OFF" para "HIGH" (1.053 lumens), "MID" (500 lumens), e para o modo "SOS".
NOTA: Após cerca de 3 segundos de utilização, pode passar diretamente do modo "ON" para o modo"OFF" com uma simples pressão.
⚠ **AVISO:** NUNCA APONTE O FEIXE DE LUZ DIRETAMENTE PARA SEUS OLHOS
O ajuste do feixe de luz permite visualizar a indicação da carga da Bateria: Verde = Carga Total; Amarelo = Metade da Carga; Vermelho = Bateria Fraca

BATERIAS RECARREGÁVEIS

A lanterna possui um sistema de alerta para bateria fraca, ou "Low Battery Alert". Quando a carga da Bateria estiver esgotada, o interruptor piscará uma luz vermelha antes de se desligar.
O tempo de vida do conjunto da bateria mostrado na Tabela 6 tem uma garantia de 6 meses. O tempo de vida pode ser influenciado por determinados fatores, como por exemplo: (A) Temperatura de serviço, (B) Temperatura em que foi armazenada, (C) Período de tempo durante o qual a lanterna não foi utilizada, (D) Quantidade de ciclos de recargas e descargas, (E) Utilização das baterias recarregáveis.

RECARGA DA BATERIA

⚠ **AVISO:** NÃO RECARREGUE A BATERIA PERTO DE CHAMAS VIVAS E/OU PRODUTOS INFLAMÁVEIS
- Desaperte a tampa de rosca (Figura1-E).
- Encaixe o conector Micro-USB na saída na base de carga (Figura 1-D) e conecte-o no adaptador de rede (5V1A, recomendado) ou no seu computador (500mA) - (Figura 3).
- O LED vermelho perto da conexão na base de carga (Figura1-D) indica que a lanterna está carregando.
- Quando a carga estiver completa, o LED na cor verde se acende. Desconecte o cabo USB do adaptador de rede (ou do computador) e em seguida da base de carga.

⚠ **AVISO:** ARA EVITAR DANOS NA LANTERNA, EM OBJETOS OU EM PESSOAS, A MARES RECOMENDA QUE NUNCA DEIXE A LANTERNA LIGADA NO CARREGADOR DE BATERIA POR MAIS DE 3-5 HOURAS EM RELAÇÃO AO TEMPO PREVISTO PARA A SUA RECARGA TOTAL.
- Aparafuse completamente a tampa de rosca (Figura1-E).

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA RECARREGÁVEL (FIGURA 2)

A Mares recomenda que o conjunto da bateria seja substituído em uma Assistência Técnica Autorizada da Mares (www.mares.com).
⚠ **AVISO:** NÃO UTILIZE NENHUMA OUTRA BATERIA QUE NÃO TENHA SIDO DESENVOLVIDA PARA O EQUIPAMENTO E/OU QUE ESTEJA SEVERAMENTE DANIFICADA OU DEFEITUOSA.
- Desaperte a tampa de rosca (Figura1-E).
- Desaperte a base de carga (Figura 1-D)
- Introduza a nova bateria recarregável no corpo da lanterna (Figura 1-C).

⚠ **AVISO:** OBSERVE A POLARIDADE CORRETA DA BATERIA. (FIGURA 2).
- Aperte completamente a base de carga (Figura 1-D).

⚠ **AVISO:** TOME CUIDADO PARTICULARMENTE AO APERTAR PARA EVITAR DANOS NAS ROSCAS DE PLÁSTICO NA BASE DE CARGA (FIGURA 1-D)
- Aparafuse a tampa de rosca (Figura1-E).

AVISOS

- Não utilize a lanterna fora de água.
- Retire as baterias se não for utilizar a lanterna por um período prolongado ou durante o transporte.
- CERTIFIQUE-SE DE QUE A LANTERNA É DESLIGADA CORRETAMENTE APÓS QUALQUER UTILIZAÇÃO E ANTES DO ARMAZENAMENTO.

⚠ **AVISO:** PARA EVITAR QUE A LANTERNA VENHA A ACENDER-SE ACIDENTALMENTE, RECOMENDAMOS QUE DESAPERTE COMPLETAMENTE A TAMPA DE ROSCA (FIGURA 1-E).
- Se estiver a prever um período prolongado sem utilização, recomendamos que carregue bateria a cada 3 meses
- Antes de mergulhar, certifique-se de que a tampa está hermeticamente fechada
- A ocorrer vazamento de água ou na eventualidade de anomalia, entre em contato com o Revendedor Mares onde adquiriu a lanterna ou num Centro de Assistência Técnica da Mares.

MANUTENÇÃO DE ROTINA

- Lave a parte externa da lanterna em água doce após cada mergulho, sem desmontá-la.

Coloque a lanterna num local fresco e seco e onde a temperatura não exceda jamais os 50°C.
⚠ **AVISO:** PARA EVITAR A POSSÍVEL OCORRÊNCIA DE ELETRÓLISE, NÃO UTILIZE NEM GUARDE A LANTERNA EM CONTATO COM OBJETOS METÁLICOS.
- Periodicamente (pelo menos uma vez por ano ou após 200 horas de mergulho), verifique a integridade dos O-rings (Fig.1-C) em uma Assistência Técnica da Mares (www.mares.com).

GARANTIA

Os produtos Mares têm uma garantia de dois anos contra defeitos de fabricação ou de materiais. Os pedidos de garantia devem ser devolvidos com um comprovante de compra com data a um revendedor autorizado da Mares. Visite o site www.mares.com para ver o revendedor mais próximo. A garantia não cobre a utilização comercial nem de aluguel. A garantia não é transferível.

NL EOS R - DE ULTIEME GENERATIE LAMPEN

⚠ **WAARSCHUWING:** LEES DE INSTRUCTIES GOED DOOR VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT. BEWAAR DE INSTRUCTIES BIJ HET PRODUCT.
TECHNISCHE SPECIFICATIES: Zie afbeelding 5 en tabel 6

LICHTBUNDEL

De Eos 10R heeft een lichtbundel van 12 graden. De Eos 10RW heeft een lichtbundel van 120 graden.

"MULTI-MODUS" SCHAKELAAR

De lamp heeft een schakelaar met verschillende standen. U hoeft er alleen maar licht op te drukken om de lamp van "OFF" (uit) naar "HIGH" (1053 lumen), "MID" (500 lumen) en "SOS" te schakelen.
OPMERKING: Na circa 3 seconden in een bepaalde stand kunt met één druk op de schakelaar de lamp weer uit zetten.
⚠ **WAARSCHUWING:** SCHIJN MET DE LAMP NOOIT RECHT IN IEMANDS GEZICHT.
Op de schakelaar wordt ook een visuele indicatie van de batterijspanning gegeven: groen = batterij vol; geel = batterij halfvol; rood = batterij bijna leeg

OPLAADBARE BATTERIJEN

De lamp waarschuwt wanneer de batterij bijna leeg is "Low Battery Alert" system. Wanneer de batterij leeg is, knippert het rode lampje op de schakelaar, waarna de lamp uitgaat.
De brandtijd als vermeld in Tabel 6 is gegarandeerd voor 6 maanden. De brandtijd kan worden beïnvloed door diverse factoren, zoals: (A) Temperatuur tijdens gebruik, (B) Temperatuur tijdens opslag, (C) Periode dat de lamp niet wordt gebruikt, (D) Aantal malen dat lamp wordt geladen en ontladen, (E) Gebruik van oudere oplaadbare batterijen.

DE BATTERIJ OPLADEN

⚠ **WAARSCHUWING:** LAAD DE BATTERIJ NIET OP IN DE BUURT VAN BRANDBARE ITEMS EN/OF PRODUCTEN.
- Draai de afsluitdop los (afb. 1-E).
- Steek de Micro-USB-stekker in de aansluiting voor de oplader (afb. 1-D) en sluit de kabel aan op het stopcontact
(5V1A, aanbevolen) of uw computer (500mA) - (afb. 3).
- Wanneer het rode lampje bij de aansluiting in de lamp (afb. 1-D) brandt, wordt de batterij opgeladen.
- Zodra de batterij vol is, gaat het groene lampje branden. Haal de USB-kabel uit het stopcontact (of de computer) en vervolgens uit de lamp.

⚠ **WAARSCHUWING:** OM SCHADE AAN DE LAMP, MATERIËLE ZAKEN EN MENSEN TE VOORKOMEN ADVISEERT MARES U OM DE LAMP ZODRA DE BATTERIJ VOLLEDIG IS OPGELADEN, NOOIT LANGER DAN 3-5 UUR AAN DE OPLADER TE LATEN.
- Draai de afsluitdop helemaal vast (afb. 1-E).

DE OPLAADBARE BATTERIJ VERVANGEN - (AFB .2)

Mares adviseert om de batterij te laten vervangen door een Mares Authorized Service Center (www.mares.com).
⚠ **WAARSCHUWING:** GEBRUIK GEEN BATTERIJEN DIE NIET ZIJN BEDOELD VOOR HET PRODUCT EN/OF DIE ZIJN GEVALLEN OF BESCHADIGD ZIJN.
- Draai de afsluitdop los (afb. 1-E).
- Schroef het oplaaddeel los (afb. 1-D)
- Plaats de nieuwe oplaadbare batterij in de lamp (afb. 1-C).

⚠ **WAARSCHUWING:** CONTROLEER AAN DE HAND VAN DE POLARITEIT OF DE BATTERIJ JUIST IS GEPLAATST (AFB. 2).
- Schroef het oplaaddeel helemaal vast (afb. 1-D).

⚠ **WAARSCHUWING:** LET OP DAT U HET KUNSTSTOF DRAAD NIET BESCHADIGT WANNEER U HET OPLAADDEEL VASTDRAAIT (afb. 1-D)
- Draai de afsluitdop vast (afb. 1-E).

WAARSCHUWINGEN

- Gebruik de lamp niet boven water.
- Haal de batterijen uit de lamp als deze langere tijd niet wordt gebruikt of tijdens transport.
- CONTROLEER NA ELK GEBRUIK EN VOORDAT U DE LAMP OPBERGT, OF DE LAMP GOED IS UITGESCHAKELD.

⚠ **WAARSCHUWING:** TER VOORKOMING DAT DE LAMP PER ONGELUK AANGAAT, ADVISEREN WIJ U OM DE AFSLUITDOP VOLLEDIG LOS TE DRAAIEN (afb. 1-E).
- Als u de lamp langere tijd niet gebruikt, raden wij u aan de batterijen om de 3 maanden op te laden.
- Let op dat de afsluitdop vóór de duik goed is vastgedraaid
- Indien de lamp lekt of defect is, neemt u contact op met de Mares Dealer waar u de lamp heeft aangeschaft, of met een Mares Service Center.

ALGEMEEN ONDERHOUD

- Spoel de buitenzijde van de lamp na elke duik af met zoet water. Haal de lamp niet uit elkaar. . Bewaar de lamp op een droge, koele plaats. De temperatuur mag niet hoger zijn dan 50°C.

⚠ **WAARSCHUWING:** TER VOORKOMING VAN ELEKTROLYSE MAG U DE LAMP NIET ZODANIG GEBRUIKEN/OPBERGEN DAT DEZE IN AANRAKING KOMT MET METALEN VOORWERPEN.
- Laat periodiek (minimaal elke twee jaar of na 200 uur duiken) de o-ring (afb. 1-C) controleren bij een Mares Service Center (www.mares.com).

GARANTIE

Op dit Mares product zit twee jaar garantie tegen materiaal- of fabricagefouten. Indien u aanspraak maakt op garantie, levert u het product samen met het gedateerde bewijs van aankoop in bij een erkende Mares dealer. Ga voor het adres van de dealer in uw buurt naar www.mares.com. Beroepsmatig gebruik en verhuur vallen niet onder de garantie. Garantie is net overdraagbaar.

SV EOS R - DEN ULTIMATA LJUSKÄLLAN

⚠ **VARNING:** LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH FÖRVARA DEM TILLSAMMANS MED PRODUKTEN.
TEKNISKA SPECIFIKATIONER: Se bild 5 och tabell 6

STRÅLVINKEL

Eos 10R har en 12 graders strålvinkel. Eos 10RW, har en 120 graders strålvinkel.

BRYTARE MED FLERA LÄGEN

Ficklampan har en brytare med olika lägen. Allt du behöver göra är att trycka lätt på brytaren så flyttas den från lägena OFF (Av) till HIGH (Hög) (1,053 lumen), MID (500 lumen), och SOS.
OBS! Efter att ficklampan har använts i ungefär 3 sekunder kan du byta direkt från ett av lägena ON (På) till OFF (Av) med bara en knapptryckning.
⚠ **VARNING:** RIKTA ALDRIG LJUSSTRÅLEN DIREKT MOT ÖGONEN.
Brytaren visar även batteriladdningen: Grön = full batteriladdning, gul = halv batteriladdning, röd = låg batteriladdning.

ÅTERUPPLADDNINGSBARA BATTERIER

Ficklampan har ett system som varnar när batteriet nästan är slut. När batteriet är slut blinkar brytaren röd innan den stängs av. Batteriets varaktighet som visas i tabell 6 garanteras i sex månader Varaktigheten kan påverkas av vissa faktorer, som t.ex. (A) drifttemperatur, (B) förvaringstemperatur, (C) om lampan inte har använts under en viss period, (D) antal uppladdningar och urladdningar, (E) använda uppladdningsbara batterier används.

LADDA BATTERIET

⚠ **VARNING:** LADDA INTE BATTERIET I NÄRHETEN AV LÄTTANTÄNDLIGA FÖREMÅL OCH/ELLER PRODUKTER
- Skruva bort locket (bild 1-E).
- Koppla in Micro-USB-anslutningsdonet i porten på laddningsstationen (bild 1-D) och koppla in det i nätverksadaptern. (5V1A, rekommenderas) eller datorn (500 mA) - (bild 3).
- En röd LED-lampa som sitter nära anslutningen i laddningsstationen (bild 1-D) visar när ficklampan laddar
- När ficklampan är laddad tänds den gröna LED-lampan. Koppla ur USB-kabeln från nätverksadaptern (eller från datorn) och sedan från laddningsstationen.

⚠ **VARNING:** MARES REKOMMENDERAR ATT DU ALDRIG LÅTER FICKLAMPAN VARA KOPPLAD TILL BATTERILADDAREN I MER ÄN 3-5 TIMMAR EFTER ATT DEN FÖRVÄNTAS VARA HELT LADDAD. DETTA FÖR ATT FÖRHINDRA ATT SKADOR UPPSTÅR PÅ FICKLAMPAN ANDRA FÖREMÅL ELLER MÄNNISKOR.
- Skruva åt locket helt (bild 1-E).

BYTA UT DET UPPLADDNINGSBARA BATTERIET - (BILD 2)

Mares rekommenderar att batteriet byts ut av ett auktoriserat Mares servicecenter (www.mares.com).
⚠ **VARNING:** ANVÄND INTE ANDRA BATTERIER SOM INTE ÄR ÄMNADE FÖR PRODUKTEN OCH/ELLER OM DET ÄR BUCKLIGT ELLER SKADDAT.
- Skruva bort locket (bild 1-E).
- Skruva bort laddningsstationen (bild 1-D)
- Sätt in det nya uppladdningsbara batteriet i ficklampan (bild 1-C).

⚠ **VARNING:** SE TILL ATT BATTERIET SÄTTS IN MED KORREKT POLARITET (BILD 2).
- Skruva ned laddningsstationen (bild 1-D)

⚠ **VARNING:** VAR MYCKET FÖRSIKTIG NÄR DU DRAR ÅT SÅ ATT DU INTE SKADAR PLASTGÄNGORNA PÅ LADDNINGSSTATIONEN (Bild 1-D)
- Skruva ned locket helt (bild 1-E).

VARNINGAR

- Använd inte lampan utanför vattnet.
- Avlägsna batterierna om lampan inte ska användas under en längre tid eller vid transport.
- FÖRSÄKRA ATT LAMPAN ÄR AVSTÄNGD ORDENTLIGT EFTER VARJE ANVÄNDNING OCH INNAN FÖRVARING.

⚠ **VARNING:** VI REKOMMENDERAR ATT DU SKRUVAR AV LOCKET HELT FÖR ATT FÖRHINDRA ATT FICKLAMPAN
TÄNDS AV MISSTAG (bild 1-E).
- Om du förutser längre perioder utan användning så rekommenderar vi att du laddar batteriet var 3:e månad.
- Se till att locker är ordentligt påskruvat före varje dyk.
- Om vatten tränger in eller ett fel uppstår ska du kontakta Mares-återförsäljaren där du köpte ficklampan eller ett Mares servicecenter.

RUTINUNDERHÅLL

- Skölj utsidan på ficklampan i sötvatten efter varje dyk, utan att ta isär den. Förvara lampan på en sval och torr plats. Temperaturen för aldrig överstiga 50°C.

⚠ **VARNING:** FÖRHINDRA ATT ELEKTROLYS UPPSTÅR GENOM ATT INTE ANVÄNDA OCH/ELLER FÖRVARA FICKLAMPAN I NÄRHETEN AV METALLFÖREMÅL.
- Från tid till annan (minst en gång om året eller efter 200 dyktimmar) ska o-ringarnas integritet kontrolleras (Bild 1-C) på ett Mares servicecenter (www.mares.com).

GARANTI

Mares-produkten har en två års garanti för tillverknings- eller materialfel. Alla garantianspråk måste skickas tillbaka med ett daterat inköpsbevis till en auktoriserad Mares-återförsäljare. Gå till www.mares.com för att hitta din närmaste återförsäljare. Garantin täcker inte kommersiell användning eller uthyrning. Garantin går inte att överföra.

EL EOS R - ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ: Ανατρέξτε στην Εικ. 5 και στον Πίνακα 6

ΓΩΝΙΑ ΔΕΣΜΗΣ

Ο Eos 10R διαθέτει γωνία δέσμης 12 μοιρών. Ο Eos 10RW διαθέτει γωνία δέσμης 120 μοιρών.

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ

Ο φακός διαθέτει διακόπτη για διάφορες λειτουργίες. Το μόνο που χρειάζεται να κάνετε είναι να πατήσετε απαλά το διακόπτη για να μεταβείτε από τη θέση «OFF» στις λειτουργίες «HIGH» (1.053 lumens), «MID» (500 lumens) και «SOS».
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μετά από περίπου 3 δευτερόλεπτα χρήσης, μπορείτε να μεταβείτε από μία από τις καταστάσεις λειτουργίας «ON» απευθείας στην κατάσταση «OFF» με ένα απλό πάτημα.
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΕΤΕ ΤΗ ΦΩΤΕΙΝΗ ΔΕΣΜΗ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΣΤΑ ΜΑΤΙΑ ΣΑΣ.
Ο διακόπτης παρέχει επίσης μια φωτεινή ένδειξη για το φορτίο της μπαταρίας: πράσινο = γεμάτη μπαταρία, κίτρινο = μισοφορτισμένη μπαταρία, κόκκινο = χαμηλή μπαταρία

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΕΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

Ο φακός διαθέτει σύστημα προειδοποίησης χαμηλής μπαταρίας. Όταν το φορτίο της μπαταρίας εξαντληθεί, ο διακόπτης φωτισμού θα αναβοσβήσει με κόκκινο χρώμα προτού σβήσει εντελώς.
Ο χρόνος λειτουργίας της μπαταρίας που εμφανίζεται στον Πίνακα 6 καλύπτεται από εγγύηση 6 μηνών. Ο χρόνος λειτουργίας μπορεί να επηρεαστεί από ορισμένους παράγοντες, όπως: (A) η θερμοκρασία λειτουργίας, (B) η θερμοκρασία αποθήκευσης, (C) η χρονική περίοδος κατά την οποία ο λαμπτήρας δεν χρησιμοποιήθηκε, (D) ο αριθμός των κύκλων φόρτισης και αποφόρτισης, (E) η χρήση χρησιμοποιημένων επαναφορτιζόμενων μπαταριών

ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ/Η ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- Ξεβιδώστε το καπάκι κλεισίματος (Εικ. 1-Ε).
- Συνδέστε το βύσμα Micro-USB στη θύρα της βάσης φόρτισης (Εικ. 1-D) και συνδέστε το καλώδιο στον αντάπτορα δικτύου (5V1A, συνιστάται) ή στον υπολογιστή σας (500mA) - (Εικ. 3).
- Μια κόκκινη λυχνία LED κοντά στη σύνδεση της βάσης φόρτισης (Εικ. 1-D) υποδεικνύει ότι ο φακός φορτίζει.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, ανάβει η πράσινη λυχνία LED. Αποσυνδέστε το καλώδιο USB από τον αντάπτορα δικτύου (ή τον υπολογιστή) και, κατόπιν, από τη βάση φόρτισης.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΓΟΝΤΑΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΙ, ΒΛΑΒΗ ΤΟΥ ΦΑΚΟΥ Ή ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ, Η MARES ΣΥΝΙΣΤΑ ΝΑ ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΦΑΚΟ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΟ ΣΤΟ ΦΟΡΤΙΣΤΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 3-5 ΩΡΕΣ ΑΠΟ ΤΟΝ ΑΝΑΜΕΝΟΜΕΝΟ ΧΡΟΝΟ ΓΙΑ ΜΙΑ ΠΛΗΡΗ ΦΟΡΤΙΣΗ.
- Βιδώστε καλά το καπάκι κλεισίματος (Εικ. 1-Ε).

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ - (ΕΙΚ. 2)

Η Mares συνιστά αντικατάσταση της μπαταρίας από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της Mares (www.mares.com).
⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΑΛΛΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ/Η ΦΕΡΕΙ ΣΟΒΑΡΑ ΧΤΥΠΗΜΑΤΑ Ή ΦΘΟΡΕΣ.
- Ξεβιδώστε το καπάκι κλεισίματος (Εικ. 1-Ε).
- Ξεβιδώστε τη βάση φόρτισης (Εικ. 1-D).
- Εισαγάγετε τη νέα επαναφορτιζόμενη μπαταρία στο σώμα του φακού (Εικ. 1-C).

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ (ΕΙΚ. 2).
- Βιδώστε καλά τη βάση φόρτισης (Εικ. 1-D).

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΣΥΣΦΙΓΞΗ ΓΙΑ ΝΑ ΜΗΝ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΖΗΜΙΑ ΣΤΑ ΠΛΑΣΤΙΚΑ ΣΠΕΙΡΩΜΑΤΑ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ (Εικ. 1-D)
- Βιδώστε το καπάκι κλεισίματος (Εικ. 1-Ε).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Μην χρησιμοποιείτε τον φακό έξω από το νερό.
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το φακό για παρατεταμένα διαστήματα ή κατά τη μεταφορά.
- ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΕΧΕΤΕ ΣΒΗΣΕΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟ ΦΑΚΟ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΚΑΘΕ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΑΚΟΥΣΙΟ ΑΝΑΜΜΑ ΤΟΥ ΦΑΚΟΥ, ΣΑΣ ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΝΑ ΞΕΒΙΔΩΝΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΟ ΚΑΠΑΚΙ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ (Εικ. 1-Ε).
- Αν προβλέπετε ότι δεν θα χρησιμοποιήσετε τον φακό για παρατεταμένες χρονικές περιόδους, συνιστούμε να επαναφορτίζετε την μπαταρία κάθε 3 μήνες.
- Βεβαιωθείτε ότι το ακριανό καπάκι έχει κλείσει σφικτά πριν από κάθε κατάδυση.
- Σε περίπτωση εισροής νερού ή δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Mares από τον οποίο προμηθευτήκατε το φακό ή με ένα κέντρο επισκευών της Mares.

ΣΥΝΗΘΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Μετά από κάθε κατάδυση, ξεπλένετε εξωτερικά το φακό με γλυκό νερό, χωρίς να τον αποσυναρμολογήσετε. Αφήνετε το φακό σε δροσερούς και ξηρούς χώρους και σε καμία περίπτωση σε σημεία όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 50°C.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΣΗΣ, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΙ/Η ΜΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΕΤΕ ΤΟ ΦΑΚΟ ΣΕ ΣΗΜΕΙΑ ΟΠΟΥ ΕΡΧΕΤΑΙ ΣΕ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ.
- Ανά τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή μετά από 200 ώρες κατάδυσης), ζητάτε από ένα κέντρο επισκευών της Mares να ελέγξει την ακεραιότητα των στεγανοποιητικών δακτυλίων o-ring (www.mares.com).

ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν Mares συνοδεύεται από διετή εγγύηση για ελαττώματα στην κατασκευή ή στα υλικά. Όλες οι αιτήσεις εγγυητικής κάλυψης πρέπει να υποβάλλονται σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Mares προσκομίζοντας την απόδειξη αγοράς. Επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.mares.com για να βρείτε τον κοντινότερο αντιπρόσωπο. Η επαγγελματική χρήση και η χρήση ενοικίασης δεν καλύπτονται. Η εγγύηση δεν μεταβιβάζεται.

FI EOS R – UUDEN SUKUPOLVEN VALO

⚠ **VAROITUS:** LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KÄYTTÖÄ JA PIDÄ NIITÄ TUOTTEEN YHTEYDESSÄ.
TEKNISET TIEDOT: Viittaa kuvaan 5 ja taulukkoon 6

SÄTEILYKULMA

Eos 10R:ssä on 12 asteen säteilykulma. Eos 10R:ssä on 120 asteen säteilykulma.

"MONITOIMINEN" KYTKIN

Sukelluslamppuun kuuluu kytkin erilaisilla toimintatavoilla. Kytkimen kevyt painallus riittää siirtymään OFF-tilasta HIGH- (1,053 lumenia), MID- (500 lumenia) tai FLASH-tilaan.
HUOMAUTUS: Noin 3 sekunnin käytön jälkeen voit siirtyä suoraan yhdestä "ON" –tilasta "OFF" –tilaan yksinkertaisella painalluksella.
⚠ **VAROITUS:** ÄLÄ KOSKAAN SUUNTAA VALOKEILAA SUORAAN SILMIIN.
Kytkin näyttää myös akun varaustilan: Virheä = Akun varaus täynnä; Keltainen = Akun varaus puolillaan; Punainen = Akun varaus alhainen

LADATTAVAT AKUT

Sukelluslamppuun kuuluu "Alhainen akun varaustaso" ("Low Battery Alert") –varoitusjärjestelmä. Kun akkuteho on kulunut loppuun, valokytkin vilkkuu punaisena ennen sammumista.
Akun käyttöaika näytetään taulukossa 6 ja se taataan 6 kuukaudeksi. Käyttöaikaan voivat vaikuttaa määrätyt tekijät, kuten: (A) Käyttölämpötila, (B) Säilytyslämpötila, (C) Miten kauan lamppu on ollut pois käytöstä, (D) Lataus- ja purkausjaksojen määrä, (E) Ladattavien akkujen käyttö.

PARISTON LATAAMINEN

VAROITUS: ÄLÄ LATAA AKKUA LÄHELLÄ TULENARKOJA EISNEITÄ JA/TAI TUOTTEITA
- Ruuvaa auki korkki (Kuva 1-E)
- Kiinnitä micro-USB-liitin latausalustassa olevaan porttiin (Kuva 1-D) ja liitä se verkkosovittimeen (5V1A, suositeltu) tai tietokoneeseesi (500mA) - (Kuva 3).
- Punainen LED-valo, joka sijaitsee lähellä latausalustan liitäntää (Kuva 1-D) osoittaa, että sukelluslamppua ladataan.
- Kun lataus on päättynyt, vihreä LED-valo syttyy palamaan. Kytke USB-kaapeli irti verkkosovittimesta (tai tietokoneesta) ja sitten latausalustasta.

⚠ **VAROITUS:** SUKELLUSLAMPUN, ESINEIDEN TAI HENKILÖIDEN VAHINGOITTAMISEN ESTÄMISEKSI, MARES SUOSITTELEE, ETTÄ SUKELLUSLAMPPUA EI KOSKAAN JÄTETÄ AKKULATURIIN YLI 3-5 TUNNIKSI AKUN OLETETUN TÄYTEEN LATAUTUMISEN JÄLKEEN.
- Ruuvaa korkki kokonaan kiinni (Kuva 1-E).

LADATTAVAN AKUN VAIHTO (KUVA 2)

Mares suosittelee akun vaihtoa Maresin valtuutetussa huoltokeskuksessa (www.mares.com).
⚠ **VAROITUS:** ÄLÄ KÄYTÄ AKKUJA JOITA EI OLE TARKOITETTU KÄYTETTÄVÄKSI TUOTTEESSA JA/TAI JOS SIIHEN ON SYNTYNYT VAKAVIA ISKUJA TAI VAHINKOJA.
- Ruuvaa auki korkki (Kuva 1-E).
- Ruuvaa auki latausalusta (Kuva 1-D)
- Aseta uusi uudelleenladattava akku sukellusvalon runkoon (Kuva 1-C).

⚠ **VAROITUS:** VARMISTA, ETTÄ AKKU ON ASETETTU PAIKALLEEN NOUDATTAMALLA OIKEAA NAPAISUUTTA (Kuva 2).
- Ruuvaa latausalusta kokonaan kiinni (Kuva 1-D).

⚠ **VAROITUS:** OLE ERITYISEN VAROVAINEN KIRISTYKSEN AIKANA ESTÄÄKSESI LATAUSALUSTASSA OLEVIEN MUOVIKIERTEIDEN VAHINGOITTUMISTA (Kuva 1-D)
- Ruuvaa korkki kokonaan kiinni (Kuva 1-E).

VAROITUKSET

- Älä käytä sukellusvalaisinta veden ulkopuolella.
- Ota akut pois jos sukellusvalaisinta ei käytetä pitkiin aikoihin tai kuljetuksen ajaksi.
- VARMISTA, ETTÄ SUKELLUSLAMPPU ON SAMMUTETTU OIKEIN JOKAISEN KÄYTÖN JÄLKEEN JA ENNEN SEN VARASTOINTIA.

⚠ **VAROITUS:** ESTÄÄKSESI SUKELLUSVALAISIMEN SYTTYMISTÄ VAHINGOSSA PÄÄLLE ON SUOSITELTAVAA RUUVATA KORKKI KOKONAAN AUKI (Kuva 1-E).
- Jos sukellusvalaisinta pidetään pitkään pois käytöstä, suosittelemme akun lataamista 3 kuukauden välein.
- Varmista, että päätytulppa on suljettu tiukasti ennen sukellusta
- Jos vuotoja tai toimintahäiriöitä ilmenee, ota yhteyttä Mares-jälleenmyyjään jolta hankit sukellusvalaisimen tai Mares-huoltokeskukseen.

SÄÄNNÖLLINEN HUOLTO

- Huuhtele sukellusvalaisimen ulkopinta raikkaalla vedellä jokaisen sukelluksen jälkeen purkamatta sitä. Varastoi sukellusvalaisinta viileässä ja kuivassa paikassa äläkä koskaan sellaisessa paikassa jossa lämpötila voi ylittää 50°C.

⚠ **VAROITUS:** ELEKTROLYYSIN MAHDOLLISEN SYNTYMISEN ENNALTAEHKÄISEMISEKSI, ÄLÄ KÄYTÄ JA/TAI SÄILYTÄ SUKELLUSVALAISINTA KOSKETUKSISSA METALLIESINEISIIN.
- Tarkastuta säännöllisesti (vähintään kerran vuodessa tai 200 sukellustunnin jälkeen) o-renkaiden kunto (Kuva 1-C) Mares-huoltokeskuksessa (www.mares.com).

TAKUU

Mares-tuotteelle myönnetään kahden vuoden takuu valmistus- ja materiaalivikoja koskien. Kaikki takuuvaateet on toimitettava päivätyn ostotodisteen kera valtuutetulle Mares-jälleenmyyjälle. Tutustu www.mares.com löytääksesi sinua lähimmän jälleenmyyjän. Myynti- ja vuokrakäyttö eivät kuulu takuun piiriin. Takuuta ei voi siirtää.

PL EOS R - NOWA GENERACJA ŚWIATŁA

⚠ **OSTRZEŻENIE:** PRZED KORZYSTANIEM Z PRODUKTU I JEGO PRZECHOWYWANIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ
SPECYFIKACJA TECHNICZNA PATRZ: il. 5 i Tabela 6

KĄT STRUMIENIA ŚWIATŁA

Eos 10R ma strumień światła o kącie 12 stopni. Eos RW ma strumień światła o kącie 120 stopni.

WIELOFUNKCYJNY PRZEŁĄCZNIK

Latarka wyposażona jest w przełącznik pomiędzy różnymi trybami oświetlenia. Wystarczy tylko lekko go dotknąć, aby zmieniać tryby światła z „OFF" (wyłączone) na „HIGH" (mocne - 1053 lumenów), „MID" (500 lumenów) i „SOS".
UWAGA: Po około trzech sekundach używania latarki można jednym naciśnięciem przełączyć ją bezpośrednio z jednego z trybów „ON" (włączony) na „OFF".
⚠ **OSTRZEŻENIE:** NIGDY NIE KIEROWAĆ WIĄZKI ŚWIATŁA BEZPOŚREDNIO W OCZY.
Przełącznik posiada wizualny wskaźnik poziomu naładowania baterii: kolor zielony = bateria pełna, żółty = bateria naładowana do połowy, czerwony = niski poziom naładowania baterii

BATERIE WIELOKROTNEGO ŁADOWANIA

Latarka posiada system informowania o niskim stopniu naładowania baterii („Low Battery Alert"). Gdy bateria się wyczerpie, przełącznik rozbłyśnie kilka razy na czerwono, po czym wyłączy się.
Przedstawiony w tabeli 6 czas pracy baterii jest gwarantowany przez sześć miesięcy. Na ów czas mają wpływ pewne czynniki, takie jak: (A) temperatura robocza, (B) temperatura przechowywania latarki, (C) czas, przez który latarka nie była używana, (D) liczba cykli ładowania i rozładowywania, (E) stosowanie używanych akumulatorków.

ŁADOWANIE BATERII

⚠ **OSTRZEŻENIE:** NIE ŁADOWAĆ W POBLIŻU PRZEDMIOTÓW ŁATWOPALNYCH
- Odkręcić nakrętkę (il. 1-E).
- Włożyć złącze micro-USB do portu w ładowarce (il. 1-D) i podłączyć ją do adaptera sieciowego (zalecany adapter o parametrach 5 V,1 A) lub komputera (500 mA) (il. 3).
- Zaświecenie się czerwonej diody LED mieszczącej się blisko złącza na ładowarce (il. 1-D) wskazuje, że trwa ładowanie.
- Zaświecenie się zielonej diody LED oznacza zakończenie ładowania. Należy wtedy rozłączyć kabel USB od adaptera sieciowego (lub komputera) i ładowarki.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** ABY NIE DOPUŚCIĆ DO ZNISZCZENIA LATARKI I INNYCH PRZEDMIOTÓW ORAZ DO URAZÓW U LUDZI, MARES ZALECA, BY NIE POZOSTAWIAĆ LATARKI PODŁĄCZONEJ DO ŁADOWARKI PRZEZ CZAS PRZEKRACZAJĄCY 3-5 GODZIN OD CHWILI OCZEKIWANEGO CZASU PEŁNEGO ŁADOWANIA.
- Dokładnie dokręcić nakrętkę (il. 1-E).

WYMIANA AKUMULATORKÓW - (IL. 2)

Mares zaleca wymianę akumulatorków w autoryzowanym punkcie serwisowym Mares (www.mares.com).
⚠ **OSTRZEŻENIE:** NIE UŻYWAĆ BATERII, KTÓRE NIE SĄ PRZEZNACZONE DO STOSOWANIA Z TYM PRODUKTEM LUB MAJĄ WYRAŹNE OZNAKI USZKODZENIA.
- Odkręcić nakrętkę (il. 1-E).
- Odkręcić bazę ładowarki (il. 1-D)
- Włożyć do latarki nowe akumulatorki (il. 1-C).

⚠ **OSTRZEŻENIE:** NALEŻY UWAŻAĆ, BY UMIEŚCIĆ AKUMULATORKI WŁAŚCIWYMI BIEGUNAMI W ODPOWIEDNIĄSTRONĘ (IL. 2).
- Dokładnie dokręcić bazę ładowarki (il. 1-D).

⚠ **OSTRZEŻENIE:** PODCZAS DOKRĘCANIA NALEŻY UWAŻAĆ, BY NIE ZNISZCZYĆ PLASTIKOWYCH GWINTÓWW BAZIE (IL. 1-D)
- Dokręcić nakrętkę (il. 1-E).

OSTRZEŻENIA

- Nie używać latarki po wyjściu z wody.
- Jeżeli latarka będzie transportowana lub nie używana przez dłuższy czas, należy wyjąć z niej baterie.
- PO KAŻDYM UŻYCIU LATARKI I PRZED JEJ PRZECHOWYWANIEM SPRAWDZIĆ, CZY ZOSTAŁA PRAWIDŁOWO WYŁĄCZONA.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** ABY NIE DOSZŁO DO PRZYPADKOWEGO WŁĄCZENIA SIĘ LATARKI, ZALECAMY CAŁKOWITE ODKRĘCENIE NAKRĘTKI (il. 1-E).
- W przypadku przewidywanego dłuższego okresu nieużywania latarki, zaleca się regularne ładowanie baterii co 3 miesiące.
- Przed każdym nurkowaniem sprawdzić, czy nasadka jest dokładnie zamknięta.
- W razie przedostania się wody do wnętrza latarki bądź wystąpienia nieprawidłowości w jej funkcjonowaniu, skontaktować się z dystrybutorem Mares w miejscu zakupu latarki bądź z punktem serwisowym Mares.

RUTYNOWA KONSERWACJA

- Po każdym nurkowaniu opłukać latarkę z zewnętrz pod bieżącą wodą, bez demontowania jej. Temperatura przechowywania nigdy nie powinna przekraczać 50°C.

⚠ **OSTRZEŻENIE:** ABY NIE DOSZŁO DO ELEKTROLIZY, NIE UŻYWAĆ ANI NIE PRZECHOWYWAĆ LATARKI W KONTAKCIE Z METALOWYMI PRZEDMIOTAMI.
- Okresowo (raz do roku) sprawdzać stan o-ringów (il. 1-C) w punkcie serwisowym Mares (www.mares.com).

GWARANCJA

Produkty Mares objęte są dwuletnią gwarancją dotyczącą wad produkcyjnych lub wykorzystanych tworzyw. Wszystkie roszczenia gwarancyjne należy kierować do autoryzowanego dealera Mares, załączając dowód zakupu. Adres najbliższego dealera znaleźć można na stronie internetowej www.mares.com. Gwarancja nie obejmuje używania komercyjnego lub wypożyczania. Niniejsza gwarancja jest niezbywalna.

HU EOS R - A LÁMPÁK ELKÉPZELHETŐ LEGJOBB GENERÁCIÓJA

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE AZOKAT A TERMÉKKEL EGYÜTT.
MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK: Lásd az 5. ábrát és a 6. táblázatot

SUGÁRSZÖG

Az Eos 10R 12 fokos sugárszöggel rendelkezik. Az Eos 10RW 120 fokos sugárszöggel rendelkezik.

„SOKMÓDUSÚ" KAPCSOLÓ

A lámpa különböző üzemmódok beállítására szolgáló kapcsolóval rendelkezik. A kapcsolót csupán kissé kell eltolni ahhoz, hogy a „KI" állásból „MAGAS" (1,053 lumen) „KÖZEPES" (500 lumen) és „SOS" üzemmódba kapcsoljuk azt.
MEGJEGYZÉS: Mintegy 3 mp idejű használatot követően bármely „BE" üzemmódból a kapcsoló egyszerű lenyomásával közvetlenül „KI" állásba kapcsolhatunk.
⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** SEMMIKÉPPEN NE IRÁNYÍTSA A FÉNYSUGARAT A SZEMÉBE.
A kapcsoló biztosítja az akkumulátortöltés vizuális jelzését is: Zöld = teljesen feltöltött akkumulátor; Sárga = félig feltöltött akkumulátor; Piros = akkumulátor alacsony töltésszint

ÚJRATÖLTHETŐ ELEMEK

A lámpa „Lemerült elem riasztás" rendszerrel rendelkezik. Ha az akkumulátor lemerül, a kapcsoló jelzőlámpája pirosan villogni kezd, mielőtt a lámpa kikapcsolódna.
Az elemcsomag 6. táblázatban feltüntetett világítási időtartamát 6 hónapra garantáljuk. A világítási időtartamot befolyásolhatja több tényező, mint például: (A) működési hőmérséklet; (B) tárolási hőmérséklet; (C) a lámpa használaton kívüli ideje; (D) a töltési és kisülési ciklusok száma; (E) használt újratölthető elemek használata.

AZ ELEM ÚJRATÖLTÉSE

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** AZ ELEM ÚJRATÖLTÉSÉT NEM SZABAD GYÚLÉKONY TÁRGYAK ÉS/VAGY TERMÉKEK KÖZELÉBEN VÉGEZNI.
- Csavarja le a zárósapkát (1-E ábra).
- Dugja a mikro USB csatlakozót a töltőtalpban lévő csatlakozóhüvelybe (1-D ábra), majd csatlakoztassa azt a hálózati tápegységhez (5V1A, ajánlott), illetve számítógéphez (500 mA) – (3. ábra).
- A töltőtalpban lévő csatlakozó melletti piros színű LED (1-D ábra) jelzi, hogy a lámpa feltöltése folyamatban van.
- A töltés befejezését követően kigyullad a zöld színű LED. Válassza le az USB kábelt a hálózati tápegységről (vagy a számítógépről), azt követően pedig a töltőtalpról.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A LÁMPA SÉRÜLÉSÉNEK, TOVÁBBÁ AZ ANYAGI KÁR ÉS A SZEMÉLYI SÉRÜLÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN A MARES AJÁNLJA, HOGY SEMMIKÉPPEN NE HAGYJA A LÁMPÁT A TÖLTŐKÉSZÜLÉKHEZ KAPCSOLVA A TELJES FELTÖLTÉS BEFEJEZŐDÉSÉNEK VÁRHATÓ IDŐPONTJÁTÓL SZÁMÍTOTT 3-6 ÓRÁNÁL HOSSZABB IDEIG.
- Teljesen csavarja rá a zárósapkát (1-E ábra).

AZ ÚJRATÖLTHETŐ ELEM CSERÉJE – (2.ÁBRA)

A Mares ajánlja, hogy az elemcsomag cseréjét Mares márkaszervizben végeztesse (www.mares.com).
⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** NE HASZNÁLJON OLYAN ELEMET, AMELY NEM A TERMÉKHEZ VALÓ ÉS/VAGY AMELY JELENTŐSEN SÉRÜLT VAGY MEGRONGÁLÓDOTT.
- Csavarja le a zárósapkát (1-E ábra).
- Csavarja le a töltőtalpat.(1-D ábra).
- Illessze az új újratölthető elemet a lámpaburkolatba (1-C ábra).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** AZ ELEM BEHELYEZÉSEKOR ÜGYELJEN A MEGFELELŐ POLARITÁSRA (2.ÁBRA).
- Teljesen csavarja rá a töltőtalpat (1-D ábra).

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A MEGHÚZÁST KÜLÖNÖSEN ÓVATOSAN VÉGEZZE, NEHOGY MEGRONGÁLÓDJON A TÖLTŐTALP MŰANYAG CSAVARMENETE (1-D ábra).
- Csavarja rá a zárósapkát (1-E ábra).

FIGYELMEZTETÉSEK

- A lámpát kizárólag vízben használja.
- Vegye ki az elemeket, ha a lámpát hosszú ideig nem használja vagy a szállítás időtartamára.
- A KÉZI LÁMPÁT SZABÁLYOSAN KELL KIKACSOLNI MINDEN EGYES HASZNÁLATOT KÖVETŐEN ÉS A TÁROLÁS ELŐTT.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A LÁMPA VÉLETLEN BEKAPCSOLÁSÁNAK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN AJÁNLATOS TELJESEN LECSAVARNI A ZÁRÓSAPKÁT (1-E ábra).
- Ha várhatóan hosszú ideig nem fogja használni a lámpát, akkor az akkumulátort ajánlatos 3 havonta újratölteni.
- Minden egyes merülés előtt ellenőrizze a zárósapka szoros zárását.
- Vízbeszivárgás vagy hibás működés esetén lépjen kapcsolatba azzal a Mares márkakereskedővel, ahol a lámpát vásárolta vagy egy Mares szervizközponttal.

MEGELŐZŐ KARBANTARTÁS

- Minden egyes használatot követően friss vízben öblítse ki a lámpát, anélkül, hogy szétszerelné azt. Tartsa a lámpát hűvös, száraz helyen. A hőmérséklet semmi esetre sem haladhatja meg az 50°C-ot.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** AZ ESETLEGES ELEKTROLÍZIS ELŐFORDULÁSÁNAK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE HASZNÁLJA ÉS/VAGY NE TÁROLJA A LÁMPÁT ÚGY, HOGY AZOK FÉM TÁRGYAKKAL ÉRINTKEZZENEK.
- Rendszeres időközönként (évente legalább egyszer vagy 200 merülési óránként) ellenőriztetni kell az O-gyűrűket (1-C ábra) Mares szervizközpontban (www.mares.com).

GARANCIA

A Mares termékekre két év garancia van érvényben a gyártási- vagy anyaghibákra vonatkozóan. A garanciális igényeket keltezett vásárlási igazolással Mares márkakereskedéshez kell benyújtani. A www.mares.com honlapon megtudhatja, hogy hol található a legközelebbi márkakereskedő. A garancia nem érvényes nagybani vagy kölcsönzői használat esetén. A garancia nem átruházható.

SL EOS R - ULTIMATIVNA GENERACIJA SVETLOBE

⚠ **OPOZORILO:** PRED UPORABO IZDELKA TEMELJITO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH VEDNO HRANITE V BLIŽINI IZDELKA.
TEHNIČNE SPECIFIKACIJE: gl. sl.5 in pregl. 6

KOT ŽARKA

Eos 10R ima 12-stopinjski kot žarka. Eos 10RW, ima 120-stopinjski kot žarka.

STIKALO »MULTI-MODE«

Svetilka ima stikalo z različnimi načini. Z rahlim potiskom stikala spremenite način delovanja iz «OFF» v «HIGH» (1.053 lumnov), «MID» (500 lumnov) in «SOS».
OPOMBA: po približno 3 sekundah uporabe lahko s preprostim pritiskom preklopite neposredno iz enega od načinov "ON" v "OFF".
⚠ **OPOZORILO:** ŽARKA SVETLOBE NIKOLI NE USMERJAJTE NEPOSREDNO V OČI.
Stikalo prav tako omogoča vizualno oznako napolnjenosti baterije: Zelena = polna baterija; rumena = pol baterije; rdeča = prazna baterija.

AKUMULATORSKE BATERIJE
Svetilka ima vključen sistem za opozarjanje napolnjenosti baterije. Ko bateriji zmanjka moči, bo začelo svetlobno stikalo utripati rdeče, preden se bo izklopilo.
Čas delovanja baterij je zagotovo 6 mesecev in je prikazan v preglednici 6. Na čas delovanja vpliva več faktorjev, kot so npr.: (A) Delovna temperatura, (B) Temperatura skladiščenja, (C) Obdobje, v katerem svetilka ni bila v uporabi, (D) Število ciklov polnjenja in praznjenja, (E) Uporaba že rabljenih baterij za ponovno polnjenje.

PONOVNO POLNJENJE BATERIJE
⚠ **OPOZORILO:** BATERIJE NE POLNITE V BLIŽINI VNETLJIVIH PREDMETOV IN/ALI IZDELKOV
- Odvijte pokrov (sl.1-E).
- V vhod na polnilniku vključite konektor Micro-USB (sl.1-D) in ga povežite z omrežnim adapterjem (priporočeno 5V1A) ali vašim računalnikom (500mA) - (sl.3).
- Rdeča LED-lučka v bližini povezave na polnilniku (sl.1-D) označuje, da je svetilka v stanju polnjenja.
- Ko bo polnjenje zaključeno, se bo prižgala zelena LED-lučka. Kabel USB odstranite in omrežnega adapterja (ali iz računalnika) in nato iz polnilnika.

⚠ **OPOZORILO:** DA BI PREPREČILI POŠKODBE SVETILKE, PREDMETOV ALI OSEB, MARES PRIPOROČA, DA SVETILKE NIKOLI NE PUSTITE POVEZANE Z BATERIJSKIM POLNILNIKOM VEČ KOT 3-5 UR DLJE OD PRIČAKOVANEGA ČASA POLNITVE.
- Popolnoma privijte pokrov (sl.1-E).

ZAMENJAVA AKUMULATORSKE BATERIJE - (SL.2)
Mares priporoča, da baterijo zamenja osebje pooblaščenega Maresovega servisa (www.mares.com).
⚠ **OPOZORILO:** NE UPORABLJAJTE DRUGE BATERIJE, KI NI IZDELANA ZA UPORABO S TEM IZDELKOM IN/ALI ORIGINALNE BATERIJE, ČE JE TA OKVARJENA ALI POŠKODOVANA.
- Odvijte pokrov (sl.1-E).
- Odvijte polnilnik (sl.1-D)
- V ogrodje svetilke vstavite novo akumulatorski baterijo (sl.1-C).

⚠ **OPOZORILO:** PREPRIČAJTE SE, DA JE BATERIJA VSTAVLJENA SKLADNO Z OZNAČBO POLARNOSTI (SL.2).
- Popolnoma privijte polnilnik (sl.1-D) .

⚠ **OPOZORILO:** PRI PRIVIJANJU BODITE ŠE POSEBEJ PREVIDNI, DA NE POŠKODUJETE PLASTIČNIH NAVOJEV POLNILNIKA (sl.1-D)
- Privijte pokrov (sl.1-E).

OPOZORILA
- Svetilke ne uporabljate zunaj vode.
- Iz svetilke odstranite baterije, če je dlje časa ne boste uporabljali oz. jih pred prevozom svetilke odstranite.
- POSKRBITE, DA JE SVETILKA PO VSAKI UPORABI IN PRED SKLADIŠČENJEM PRAVILNO IZKLOPLJENA.

⚠ **OPOZORILO:** DA BI PREPREČILI NEPRIČAKOVAN PRIŽIG SVETILKE, PRIPOROČAMO, DA POPOLNOMA ODVIJETE POKROV (sl.1-E).
- Če veste, da svetilke dlje časa ne boste uporabljali, priporočamo, da baterije znova napolnite vsake 3 mesece.
- Zaključni pokrov mora biti pred vsakim potopom tesno privit.
- Če pride do vdora vode ali v primeru okvare naprave, se obrnite na pooblaščenega Maresovega zastopnika, pri katerem ste kupili svetilko, ali na Maresov servisni center.

REDNO VZDRŽEVANJE
- Po vsakem potopu zunanjost svetilke izperite s svežo vodo in je ne razstavljajte. Svetilko shranite na hladnem in suhem mestu. Temperatura okolja naj nikoli ne preseže 50 °C.

⚠ **OPOZORILO:** DA BI PREPREČILI MOREBITNO ELEKTROLIZO, SVETILKE NE UPORABLJAJTE IN/ALI SHRANJUJTE TAKO, DA JE V STIKU S KOVINSKIMI PREMETI.
- Občasno (najmanj enkrat letno ali po 200 urah potapljanja) naj vse tesnilne obročke (sl. 1-C) pregledajo v pooblaščenem Maresovem servisu (www.mares.com).

GARANCIJA
Izdelki Mares imajo dvoletno garancijo za napake pri proizvodnji ali napake materiala. Vse garancijske zahtevke je treba predložiti pooblaščenemu prodajalcu Maresa skupaj z dokazilom o datumu nakupa (računom). Obiščite www.mares.com in poiščite svojega najbližjega prodajalca.
V garancijo ni vključena komercialna uporaba ali uporaba za izposojo. Garancija ni prenosljiva.

RU EOS R – СВЕТ НОВЕЙШЕГО ПОКОЛЕНИЯ

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЁ НА БУДУЩЕЕ.
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: см. рис. 5 и таблицу 6

УГОЛ ОСВЕЩЕНИЯ
Луч света модели Eos 10R имеет угол 12 градусов. Луч света модели Eos 10RW имеет угол 120 градусов.

МНОГОРЕЖИМНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ «MULTI-MODE «
Фонарь оснащён многорежимным переключателем. Всё, что надо для переключения режимов – это лёгкое движение переключателя с «OFF» (ВЫКЛ.) на «HIGH" (1 053 люмен), «MID» (500 люмен), и в режим «SOS».
ПРИМЕЧАНИЕ: после примерно 3 секунд горения вы можете выключить фонарь из любого рабочего режима одним простым нажатием.
⚠ **ВНИМАНИЕ:** НИКОГДА НЕ НАПРАВЛЯЙТЕ ЛУЧ СВЕТА ПРЯМО В ГЛАЗА.
Выключатель фонаря оснащён визуальным индикатором уровня заряда батарейки: Зелёный индикатор означает полный заряд, жёлтый – половину полного заряда, а красный – недостаточный заряд.

АККУМУЛЯТОРЫ
Фонарь оборудован системой предупреждения об истощении источника питания. Если заряд батарейки истощён, при выключении фонаря индикатор выдаст серию красных вспышек.
Указанное в таблице 6 время горения фонаря от аккумулятора гарантируется на протяжении 6 месяцев. Время горения зависит от нескольких факторов, таких как: (A) Температура среды, (B) Температура хранения, (C) Период неиспользования фонаря, (D) Количество циклов разряда, (E) Использование старых аккумуляторов

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА
⚠ **ВНИМАНИЕ:** ЗАРЯЖАЙТЕ АККУМУЛЯТОР ВДАЛИ ОТ ГОРЮЧИХ И ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЕМЫХ ПРЕДМЕТОВ
- Отверните запорную крышку (рис. 1-E).
- Присоедините разъём микро-USB к гнезду на зарядной плате (рис. 1-D) и подключите его к сетевому адаптеру (рекомендованный тип - 5V1A) или к своему компьютеру (500mA) - (рис. 3).
- Свечение красного светодиода, находящегося на плате рядом с гнездом означает, что происходит зарядка аккумулятора (рис. 1-D).
- После завершения зарядки вместо красного загорится зелёный светодиод. Отключите шнур USB от сетевого адаптера (или компьютера), а потом и от фонаря.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЙ ФОНАРЯ, ИНЫХ ПРЕДМЕТОВ ИЛИ ЛЮДЕЙ, MARES РЕКОМЕНДУЕТ НЕ ОСТАВЛЯТЬ ФОНАРЬ НА ЗАРЯДКЕ БОЛЕЕ 3-5 ЧАСОВ СВЕРХ РАСЧЁТНОГО ВРЕМЕНИ ПОЛНОЙ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРА.
- Полностью закрутите запорную крышку (рис. 1-E).

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА – (РИС.2)
Mares рекомендует производить замену аккумулятора в фирменном сервис-центре Mares (найти ближайший центр можно на сайте www.mares.com).
⚠ **ВНИМАНИЕ:** НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АККУМУЛЯТОРЫ, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ФОНАРЯ, А ТАКЖЕ ИМЕЮЩИЕ ПРИЗНАКИ ДЕФОРМАЦИИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЙ.
- Отверните запорную крышку (рис. 1-E).
- Отверните зарядную плату (рис. 1- D).
- Вставьте новый аккумулятор в корпус фонаря (рис. 1-C).

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ВСТАВЛЯЯ АККУМУЛЯТОР, УБЕДИТЕСЬ В СОБЛЮДЕНИИ ПРАВИЛЬНОЙ ПОЛЯРНОСТИ (рис. 2).
- Полностью закрутите зарядную плату (рис. 1-D).

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ЗАКРУЧИВАТЕ ЗАРЯДНУЮ ПЛАТУ С ОСОБОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ, ЧТОБЫ НЕ ПОВРЕДИТЬ ПЛАСТМАССОВУЮ РЕЗЬБУ (РИС.1-D).
- Полностью закрутите запорную крышку (рис. 1-E).

ВНИМАНИЕ!
- Не использовать фонарь вне водной среды.
- Помещая фонарь на длительное хранение или готовя его к транспортировке, выньте из него аккумулятор.
- ВСЯКИЙ РАЗ ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ПЕРЕД ПОМЕЩЕНИЕМ НА ХРАНЕНИЕ УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ФОНАРЬ НАДЛЕЖАЩИМ ОБРАЗОМ ВЫКЛЮЧЕН.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ СЛУЧАЙНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ ФОНАРЯ СЛЕДУЕТ ПОЛНОСТЬЮ ОТВЕРНУТЬ ЗАПОРНУЮ КРЫШКУ (рис. 1-E).
- При длительном неиспользовании фонаря рекомендуется подзаряжать аккумулятор каждые 3 месяца.
- Перед каждым погружением проверяйте надёжно ли закрыта концевая крышка.
- В случае затекания фонаря или его некорректной работы пожалуйста свяжитесь с дилером, у которого вы приобрели фонарь, или сервис-центром Mares.

ТЕКУЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
- Опресняйте фонарь после каждого погружения, не разбирая его. Храните фонарь в сухом прохладном месте, ни при каких обстоятельствах не допуская его нагрева выше 50°С.

⚠ **ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ГАЛЬВАНИЧЕСКИХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ВО ВРЕМЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ НЕ ДОПУСКАЙТЕ ПРЯМОГО КОНТАКТА ФОНАРЯ С МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- Периодически (не реже раза в год или после каждых двухсот погружений) проверяйте в фирменном сервис-центре Mares (www.mares.com) состояние о-рингов.

ГАРАНТИЯ
Изделия Mares защищены двухлетней гарантией от некачественной сборки и дефектных материалов. Все гарантийные обращения следует подавать с датированным подтверждением покупки в фирменный дилерский пункт. Найти ближайшего дилера вы можете на сайте www.mares.com. Гарантия не передаётся со сменой владельца и не распространяется на изделия, находящиеся в прокате или коммерческом использовании.

TR EOS R - YENİ NESİL FENER

⚠ **UYARI:** KULLANIMDAN ÖNCE TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN VE ÜRÜNLE BİRLİKTE SAKLAYIN.
TEKNİK ÖZELLİKLER: Bkz. Resim 5 ve Tablo 6

HUZME AÇISI
Eos 10R, 12 derecelik huzme açısına sahiptir. Eos 10RW, 120 derecelik huzme açısına sahiptir

"ÇOKLU MOD" DÜĞME
Fenerin farklı modlara sahip düğmesi bulunur. "KAPALI", "YÜKSEK" (1.053 lümen) , "ORTA" (500 lümen) ve "SOS" modları arasında geçiş yapmak için tek yapmanız gereken düğmeye basmak.
NOT: 3 saniye kullanımdan sonra tek bir basışla "AÇIK" modlarından doğrudan "KAPALI" moduna geçebilirsiniz.
⚠ **UYARI:** IŞIK HUZMESİNİ DOĞRUDAN GÖZÜNÜZE TUTMAYIN.
Anahtar aynı zamanda Pil Şarjı ile ilgili Görsel Gösterge sunar: Yeşil = Tam Şarj; Sarı = Yarım Şarj; Kırmızı = Düşük Şarj.

ŞARJ EDİLEBİLİR PİLLER
Fenerin "Düşük Pil Uyarısı" sistemi bulunur. Pil gücü tükendiğinde, kapatmadan önce ışık anahtarı kırmızı yanıp sönecektir.
Tablo 6'da gösterilen pil takımının yanma süresi 6 ay boyunca garantilidir. Yanma süresi şunun gibi çeşitli etkenlerden etkilenebilir: (A) Çalışma sıcaklığı, (B) Saklama sıcaklığı, (C) Lambanın kullanılmadığı süre, (D) Şarj ve deşarj döngüsü sayısı, (E) Kullanılmış şarj edilebilir pillerin kullanımı.

PİLİN ŞARJ EDİLMESİ
⚠ **UYARI:** PİLİ ALEV ALABİLİR NESNELERİN VE/VEYA ÜRÜNLERİN YANINDA ŞARJ ETMEYİN
- Kapağın vidasını açın (Res.1-E).
- Micro USB konektörünü şarj ünitesindeki porta takın (Res. 1-D) ve ağ adaptörüne (5V1A, önerilir) veya bilgisayara (500 mA) bağlayın - (Res. 3).
- Şarj ünitesindeki bağlantının yanındaki kırmızı LED (Res. 1-D) fenerin şarj olduğunu gösterir
- Şarj tamamlandığında, yeşil LED yanar. USB kablosunu ağ adaptöründen (veya bilgisayardan) ve ardından şarj ünitesinden çıkartın.

⚠ **UYARI:** FENERİN, EŞYALARIN VEYA İNSANLARIN ZARAR GÖRMEMESİ İÇİN MARES FENER ŞARJ OLDUKTAN SONRA ŞARJ CİHAZINDA ASLA 3-5 SAATTEN DAHA UZUN SÜRE BIRAKILMAMASINI ÖNERİR.
- Kapağın vidasını tam olarak kapatın (Res.1-E).

ŞARJ EDİLEBİLİR PİLİN DEĞİŞTİRİLMESİ - (RES.2)
Mares pil takımının Mares Yetkili Servis Merkezi (www.mares.com) tarafından değiştirilmesini önerir.
⚠ **UYARI:** BU ÜRÜN İÇİN TASARLANMAMIŞ VE/VEYA CİDDİ HASAR GÖRMÜŞ DİĞER PİLLERİ KULLANMAYIN.
- Kapağın vidasını açın (Res.1-E).
- Şarj ünitesinin vidasını açın (Res.1-D)
- Yeni şarj edilebilir pili fenere yerleştirin (Res. 1-C).

⚠ **UYARI:** PİLİN KUTUPLARI DOĞRU TARAFA BAKACAK ŞEKİLDE YERLEŞTİRİLDİĞİNDEN EMİN OLUN. (RES. 2).
- Şarj ünitesinin vidasını tam olarak kapatın (Res.1-D).

⚠ **UYARI:** ŞARJ ÜNİTESİNİN PLASTİK PARÇALARINA HASAR VERMEMEK İÇİN SIKARKEN ÇOK DİKKAT EDİN (Res.1-D)
- Kapağın vidasını sıkın (Res.1-E).

UYARILAR
- Feneri suyun dışında kullanmayınız.
- Fener uzun bir süre kullanılmayacaksa taşıma sırasında pillerini çıkartın.
- HER KULLANIMDAN SONRA VE SAKLAMADAN ÖNCE FENERİN KAPATILDIĞINI KONTROL EDİN.

⚠ **UYARI:** FENERİN YANLIŞLIKLA AÇILMASINI ENGELLEMEK İÇİN KAPAĞIN VİDASINI TAMAMEN AÇMANIZI ÖNERİRİZ (Res.1-E).
- Feneri uzun bir süre kullanmayacaksanız pili her 3 ayda bir şarj etmenizi öneririz
- Her dalış öncesinde uçtaki kapağın sıkıca kapatıldığından emin olun
- İçine su sızarsa veya arıza meydana gelirse feneri satın aldığınız Mares Bayisi veya Mares Servis Merkezi ile irtibata geçmenizi öneririz.

RUTİN BAKIM
- Her dalıştan sonra feneri sökmeden tatlı su ile durulayın. Feneri kuru ve serin yerde muhafaza ediniz. Sıcaklık asla 50°C'yi aşmamalıdır.

⚠ **UYARI:** ELEKTROLİZ MEYDANA GELMEMESİ İÇİN FENERİ METAL NESNELERLE TEMAS HALİNDE KULLANMAYIN VE/VEYA SAKLAMAYIN.
- Periyodik olarak (yılda bir kez veya 200 saatlik dalıştan sonra), o-halkalarının sağlamlığını (Res.1-C) Mares Servis Merkezinde (www.mares.com) kontrol ettirin.

GARANTİ
Mares ürünü üretimden veya malzemeden kaynaklanan kusurlara karşı iki yıl garantilidir. Bütün garanti talepleri ürünün Yetkili Mares bayisinden satın alındığı tarihi gösteren belgeyle birlikte yapılmalıdır. Size en yakın bayi için www.mares.com adresini ziyaret edin.
Ticari ve Kiralamaya yönelik kullanım kapsanmaz. Garanti başkasına devredilemez.

CS EOS R - NEJNOVĚJŠÍ GENERACE POTÁPĚČSKÝCH SVÍTILEN

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** NEŽ ZAČNETE VÝROBEK POUŽÍVAT, PŘEČTĚTE SI POZORNĚ TYTO POKYNY A NÁSLEDNĚ JE USCHOVEJTE.
TECHNICKÉ ÚDAJE: Viz obr. 5 a tab. 6

ŠÍŘKA SVĚTELNÉHO KUŽELE
Svítilna Eos 10R má šířku světelného kužele 12°. Svítilna Eos 10RW má šířku světelného kužele 120°.

PŘEPÍNAČ S VÍCE REŽIMY
Potápěčská svítilna má přepínač, kterým lze nastavit různé režimy. Posouváním přepínače můžete volit mezi režimy OFF, HIGH (1.053 lumenů), MID (500 lumenů) a SOS.
POZNÁMKA: Po 3 sekundách používání můžete přejít z některého z režimů v zapnutém stavu do režimu OFF (vypnuto) jednoduchým stiskem přepínače.
⚠ **VAROVÁNÍ:** NIKDY NESMĚRUJTE PAPRSEK SVÍTILNY PŘÍMO DO OČÍ
Tento spínač současně poskytuje i vizuální indikaci stavu nabití baterie: zelená = plně nabitá baterie; žlutá = baterie z poloviny nabitá; červená = vybitá baterie

DOBÍJECÍ BATERIE
Svítilna je vybavena systémem upozornění na vybitou baterii ("Low Battery Alert"). Je-li vybitá baterie, svítilna začne blikat červeně před tím, než se zcela vypne.
Doba svícení při nabité baterii uvedená v tab. 6 je zaručena po dobu 6 měsíců. Dobu svícení ovlivňuje řada faktorů, jako např.: (A) Provozní teplota, (B) Teplota skladování, (C) Doba, po kterou nebyla svítilna používaná, (D) Počet
cyklů vybíjení a dobíjení, (E) Používání dobíjecích baterií

DOBÍJENÍ BATERIE
⚠ **VAROVÁNÍ:** NEDOBÍJEJTE BATERIE V BLÍZKOSTI HOŘLAVÝCH PŘEDMĚTŮ.
- Odšroubujte uzavírací kryt (obr. 1-E).
- Do portu na dobíjecí základně zapojte mikro USB konektor (obr. 1-D) a základnu připojte k síťovému adaptéru (doporučeno 5V1A) nebo k počítači (500 mA) - (obr. 3).
- Červená kontrolka LED v blízkosti připojení na dobíjecí základně (obr. 1-D) indikuje, že se svítilna nabíjí.
- Po úplném nabití se rozsvítí zelená kontrolka LED. Odpojte USB kabel od síťového adaptéru (nebo z počítače) a poté od dobíjecí základny.

⚠ **VAROVÁNÍ:** ABY NEDOŠLO K POŠKOZENÍ SVÍTILNY, PŘEDMĚTŮ NEBO K PORANĚNÍ OSOB, SPOLEČNOST MARES NEDOPORUČUJE NECHÁVAT SVÍTILNU PŘIPOJENOU K NABÍJEČCE DÉLE NEŽ 3-5 HODIN OD DOBY, KDY JE OČEKÁVÁNO JEJÍ PLNÉ NABITÍ.
- Zašroubujte uzavírací kryt (obr. 1-E).

VÝMĚNA DOBÍJECÍ BATERIE - (OBR. 2)
Společnost Mares doporučuje nechat vyměnit baterie u autorizovaného servisního střediska Mares (www.mares.com).
⚠ **VAROVÁNÍ:** NEPOUŽÍVEJTE BATERIE, KTERÉ NEJSOU URČENÉ PRO TENTO VÝROBEK A/NEBO KTERÉ JSOU VÁŽNĚ POŠKOZENÉ.
- Odšroubujte uzavírací kryt (obr. 1-E).
- Odšroubujte dobíjecí základnu (obr. 1-D)
- Vložte novou dobíjecí baterii do tělesa svítilny (obr. 1-C).

⚠ **VAROVÁNÍ:** ZKONTROLUJTE, ZDA JE BATERIE VLOŽENA SE SPRÁVNOU POLARITOU (OBR. 2).
- Zašroubujte dobíjecí základnu (obr. 1-D).

⚠ **VAROVÁNÍ:** PŘI DOTAHOVÁNÍ DBEJTE OPATRNOSTI, ABY NEDOŠLO K POŠKOZENÍ PLASTOVÝCH ZÁVITŮ DOBÍJECÍ ZÁKLADNY (obr. 1-D)
- Zašroubujte uzavírací kryt (obr. 1-E).

VAROVÁNÍ
- Nepoužívejte svítilnu mimo vodní prostředí.
- Jestliže nebudete svítilnu delší dobu používat (případně při přepravě), vyjměte z ní baterie.
- PO KAŽDÉM POUŽITÍ A PŘED USKLADNĚNÍM VŽDY ZKONTROLUJTE, ZDA JE SVÍTILNA SPRÁVNĚ VYPNUTÁ.

⚠ **VAROVÁNÍ:** ABY NEDOŠLO K NÁHODNÉMU ZAPNUTÍ SVÍTILNY, DOPORUČUJEME ZCELA VYŠROUBOVAT UZAVÍRACÍ KRYT (obr. 1-E).
- Jestliže nebudete svítilnu delší dobu používat, doporučujeme každé 3 měsíce dobít baterii.
- Před každým ponorem se ujistěte, že je kryt náležitě uzavřen.
- V případě pronikání vody nebo poruchy funkce se obraťte na prodejce Mares, u kterého jste svítilnu zakoupili, nebo na autorizovaný servis Mares.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA
- Po každém ponoru opláchněte vnější stranu svítilny čistou vodou. Nerozebírejte ji. Uchovávejte svítilnu na suchém a chladném místě a nikdy ji nevystavujte teplotě přesahující 50 °C.

⚠ **VAROVÁNÍ:** ABYSTE PŘEDEŠLI PŘÍPADNÉ ELEKTROLÝZE, ZABRAŇTE STYKU SVÍTILNY S KOVOVÝMI PŘEDMĚTY.
- Pravidelně (alespoň jednou ročně nebo po 200 hodinách ponoru) nechte v servisním středisku Mares (www.mares.com) zkontrolovat celistvost těsnicích O-kroužků (obr. 1-C).

ZÁRUKA
Výrobky Mares mají dvouletou záruku na výrobní a materiálové vady. V případě reklamace je nutno předložit autorizovanému prodejci Mares účtenku s uvedeným datem prodeje. Nejbližšího prodejce naleznete na stránkách www.mares.com.
Na komerční používání a pronajímání se záruka nevztahuje. Záruka je nepřenosná.

HR EOS R - VRHUNSKO OSVJETLJENJE

⚠ **UPOZORENJE:** PRIJE UPORABE PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTE I ČUVAJTE IH S PROIZVODOM.
TEHNIČKE ZNAČAJKE: Pogledajte Sl. 5 i tablicu 6

KUT SNOPA SVJETLOSTI
Eos 10R ima kut snopa svjetlosti od 12 stupnjeva. Eos 10RW ima kut snopa svjetlosti od 120 stupnjeva.

"MULTI-MODE" PREKIDAČ
Svjetiljka sadrži prekidač s različitim načinima rada. Sve što je potrebno je lagani pritisak na prekidač kako bi se prebacilo s "OFF" na način rada "HIGH" (1.053 lumena), "MID" (500 lumena) i "SOS".
NAPOMENA: Nakon otprilike 3 sekundi uporabe, možete jednim pritiskom prebaciti izravno s jednog od "ON" načina rada na "OFF".
⚠ **UPOZORENJE:** NIKAD NE USMJERAVAJTE ZRAKU SVJETLOSTI IZRAVNO U OČI.
Prekidač također pruža i vizualnu indikaciju napunjenosti baterije: Zeleno = Baterija potpuno puna; Žuto = Baterija do pola puna; Crveno = Baterija prazna

PUNJIVE BATERIJE
Svjetiljka sadrži sustav "Low Battery Alert" (upozorenje o ispražnjenim baterijama). Kad se baterija isprazni, prekidač bljeska crveno prije isključenja svjetiljke.
Zajamčeno vrijeme rada baterija prikazanih u Tablici 6 je 6 mjeseci. Na trajanje rada mogu utjecati određeni čimbenici, poput: (A) Radna temperatura, (B) Temperatura na kojoj su pohranjene, (C) Period u kojem svjetiljka nije korištena, (D) Broj ciklusa punjanja i pražnjenja, (E) Uporaba punjivih baterija

PUNJENJE BATERIJE
⚠ **UPOZORENJE:** NE PUNITE BATERIJE BLIZU ZAPALJIVIH PREDMETA I/ILI PROIZVODA
- Odvijte poklopac (Sl. 1-E).
- Uključite Micro-USB priključak u utičnicu na punjaču (Sl. 1-D) i priključite ga na mrežni adapter (preporučeno 5V 1A) na vašem kompjutoru (500mA) - (Sl. 3).
- Crvena LED pored priključka na punjaču (Sl. 1-D) označava da se svjetiljka puni.
- Kad je punjenje završeno, uključuje se zelena LED. USB kabel s mrežnog adaptera (ili s kompjutora), a zatim s punjača.

⚠ **UPOZORENJE:** KAKO BI SE SPRIJEČILO OŠTEĆENJE SVJETILJKE, PREDMETA ILI OZLJEDE LJUDI, TVRTKA MARES PREPORUČUJE DA NIKAD NE OSTAVITE SVJETILJKU PRIKLJUČENU NA PUNJAČ BATERIJA VIŠE OD 3-5 SATI NAKON OČEKIVANOG VREMENA POTPUNOG PUNJANJA.
- Potpuno zavijte poklopac (Sl. 1-E).

ZAMJENA PUNJIVE BATERIJE - (SL. 2)
Tvrtka Mares preporučuje da se baterija zamijeni u Mares ovlaštenom servisnom centru (www.mares.com).
⚠ **UPOZORENJE:** NE KORISTITE DRUGE BATERIJE KOJE NISU NAMIJENJENE ZA PROIZVOD I/ILI SU OZBILJNO UDARENE ILI OŠTEĆENE.
- Odvijte poklopac (Sl. 1-E).
- Odvijte punjač (Sl. 1-D)
- Umetnite novu punjivu bateriju u tijelo svjetiljke (Sl. 1-C).

⚠ **UPOZORENJE:** PROVJERITE DA JE BATERIJA ISPRAVNO UMETNUTA U ODNOSU NA POLARITET (SL. 2).
- Potpuno zavijte punjač (Sl. 1-D).

⚠ **UPOZORENJE:** BUDITE POSEBNO PAŽLJIVI PRILIKOM ZATEZANJA KAKO BISTE IZBJEGLI OŠTEĆENJE PLASTIČNIH NAVOJA NA PUNJAČU (Sl. 1-D)
- Zavijte poklopac (Sl. 1-E).

UPOZORENJA
- Ne koristite svjetiljku izvan vode.
- Ako se lampa neće koristiti duže vrijeme te tijekom transporta izvadite baterije.
- UVJERITE SE DA JE LAMPA NAKON SVAKE UPORABE I PRIJE ODLAGANJA PRAVILNO ISKLJUČENA.

⚠ **UPOZORENJE:** KAKO BISTE SPRIJEČILI SLUČAJNO UKLJUČENJE SVJETILJKE, PREPORUČUJEMO DA PTPUNO ODVIJETE POKLOPAC (Sl. 1-E).
- Ako predviđate dulji period bez uporabe, preporučujemo da napunite bateriju svaka 3 mjeseca.
- Prije svakog ronjenja, uvjerite se da je poklopac čvrsto zatvoren.
- Ako dođe do curenja vode ili u slučaju kvara, kontaktirajte Mares trgovca gdje ste kupili svjetiljku ili Mares servisni centar.

RUTINSKO ODRŽAVANJE
- Isperite vanjski dio svjetiljke slatkom vodom nakon svakog zarona, bez rastavljanja. Svjetiljku čuvajte na hladnom i suhom mjestu gdje temperatura nikad ne može prijeći 50 ° C.

⚠ **UPOZORENJE:** KAKO BISTE SPRIJEČILI MOGUĆU POJAVU ELEKTROLIZE, NE KORISTITE I/ILI ČUVAJTE SVJETILJKU U KONTAKTU S METALNIM PREDMETIMA.
- Periodički (najmanje jednom godišnje ili nakon 200 sati ronjenja) neka Mares servis (www.mares.com) provjeri stanje o-brtvi (Sl. 1-C).

JAMSTVO
Proizvodi tvrtke Mares dolaze s dvogodišnjim jamstvom od pogreški u proizvodnji ili materijalima. Svi jamstveni zahtjevi moraju se, zajedno s potvrdom o kupovini (račun), poslati ovlaštenom trgovcu Mares proizvoda. Za vama najbližeg trgovca, posjetite www.mares.com.
Komercijalna uporaba i iznajmljivanje nisu pokriveni jamstvom. Jamstvo nije prenosivo.

BG EOS R - ПОСЛЕДНО ПОКОЛЕНИЕ ОСВЕТЛЕНИЕ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА И ГИ СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗАЕДНО С ПРОДУКТА.
ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ: Виж Фиг. 5 и таблица 6

ЪГЪЛ НА ЛЪЧА
Eos 10R има ъгъл на лъча от 12 градуса. Eos 10RW има ъгъл на лъча от 120 градуса.

МУЛТИФУНЦИОНАЛЕН ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛ
Прожекторът притежава превключвател с различни режими. Достатъчно е само да придвижите превключвателя между режимите „ИЗКЛ", „СИЛЕН" (1 053 лумена), "СРЕДЕН" (500 лумена) и "SOS"
ЗАБЕЛЕЖКА: След около 3 секунди можете да изключите директно всеки от режимите чрез просто натискане на превключвателя.
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НИКОГА НЕ НАСОЧВАЙТЕ СВЕТЛИННИЯ ЛЪЧ ДИРЕКТНО КЪМ ОЧИТЕ СИ.
Превключвателят дава също визуална индикация за заряда на батерията: Зелено = пълна батерия; жълто = половин батерия; червено = слаба батерия

ЗАРЕЖДАЕМИ БАТЕРИИ
Прожекторът притежава система за предупреждение за изтощена батерия. Когато зарядът на батерията се изчерпи, превключвателят ще мига в червено преди прожекторът да се изключи.
Времето за разряд на комплекта батерии, показан в таблица 6 е гарантирано поне 6 месеца. Времето за разряд може да се повлияе от фактори като: (A) - работна температура, (B) - температура на съхранение, (C) - период, в който прожекторът не е използван, (D) - броят на зарядно-разрядните цикли, (E) - използване на употребявани батерии

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ ЗАРЕЖДАЙТЕ БАТЕРИЯТА В БЛИЗОСТ ДО ЗАПАЛИМИ ВЕЩЕСТВА ИЛИ ПРЕДМЕТИ
- Развийте капачката (Фиг. 1-E).
- Включете микро USB конектора към гнездото на зареждащото устройство (Фиг. 1-D) и го свържете с мрежов адаптор (за препоръчване 5V1A) или към Вашия компютър (500 мА) - (Фиг. 3).
- Червеният светодиод до гнездото на зареждащото устройство (Фиг. 1-D) показва, че прожекторът се зарежда.
- Когато зарядът е завършен, светва зелен светодиод. Откачете USB кабела първо от мрежовия адаптор (или компютъра) и след това от зареждащото устройство.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ЩЕТИ ПО ПРОЖЕКТОРА, ДРУГИ ПРЕДМЕТИ ИЛИ ХОРА, MARES ВИ ПРЕПОРЪЧВА НИКОГА ДА НЕ ОСТАВЯТЕ ПРОЖЕКТОРА ВКЛЮЧЕН КЪМ ЗАРЕЖДАЩОТО УСТРОЙСТВО ЗА ПОВЕЧЕ ОТ 3-5 ЧАСА СЛЕД ОЧАКВАНОТО ВРЕМЕ ЗА ПЪЛНО ЗАРЕЖДАНЕ.
- Затегнете здраво капачката (Фиг. 1-E).

СМЯНА НА ЗАРЕЖДАЕМАТА БАТЕРИЯ (ФИГ. 2)
Mares Ви препоръчва батерийния блок да бъде сменен в оторизиран сервизен център на Mares (www.mares.com).
⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГА БАТЕРИЯ, КОЯТО НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНА ЗА ПРОДУКТА И/ИЛИ Е СЕРИОЗНО УВРЕДЕНА.
- Развийте капачката (Фиг. 1-E).
- Развийте зареждащото устройство (Фиг. 1-D)
- Поставете новата батерия в корпуса на прожектора (Фиг. 1-C).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ БАТЕРИЯТА Е ПОСТАВЕНА С ПРАВИЛНАТА ПОЛЯРНОСТ (ФИГ. 2).
- Затегнете здраво зареждащото устройство (Фиг. 1-D).

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВНИМАВАЙТЕ ПРИ ЗАТЯГАНЕТО ДА НЕ УВРЕДИТЕ ПЛАСТМАСОВАТА РЕЗБА НА ЗАРЕЖДАЩОТО УСТРОЙСТВО (ФИГ. 1-D)
- Затегнете капачката (Фиг. 1-E).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
- Не използвайте прожектора извън водата.
- Махайте батерията ако прожекторът няма да бъде използван дълго време или при транспорт.
- СЛЕД ВСЯКА УПОТРЕБА ИЛИ ПРЕДИ СЪХРАНЯВАНЕ СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ПРОЖЕКТОРЪТ Е ИЗКЛЮЧЕН.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НЕВОЛНО ВКЛЮЧВАНЕ НА ПРОЖЕКТОРА ВИ ПРЕПОРЪЧВАМЕ ДА ОТВИЕТЕ КАПАЧКАТА (ФИГ. 1-E).
- Ако очаквате продължителни периоди, в които прожекторът няма да се използва, Ви препоръчваме да зареждате батерията на всеки 3 месеца
- Проверявайте дали капачката е добре затегната преди всяко спускане
- При проникване на вода или неизправност, влезте във връзка с представителя на Mares, откъдето сте закупили прожектора или със сервизен център на Mares.

СТАНДАРТНА ПОДДРЪЖКА
- След всяко спускане изплаквайте прожектора отвън със сладка вода, без да го разглобявате. Съхранявайте прожектора на хладно и сухо място. Температурата не бива да надвишава 50°С.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ВЪЗНИКВАНЕТО НА ЕЛЕКТРОЛИЗА, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ И НЕ СЪХРАНЯВАЙТЕ ПРОЖЕКТОРА В КОНТАКТ С ДРУГИ МЕТАЛНИ ПРЕДМЕТИ.
- Проверявайте периодично (най-малко веднъж год ишно или след 200 часа работа) състоянието на О-пръстените (Фиг.1-C) в сервизен център на Mares (www.mares.com).

ГАРАНЦИЯ
Този продукт на Mares има двугодишна гаранция срещу неизправност или дефекти на материала. Всяка рекламация трябва да бъде съпроводена от фактура за покупка с валидна дата и да бъде представена на оторизиран дилър на Mares. Посетете www.mares.com, за да намерите най-близкия до Вас дилър.
Не се покрива използването за търговски цели и отдаването под наем. Гаранцията е непрехвърляема.

DA EOS R – EN NY GENERATION AF DYKKERLYGTER

⚠ **ADVARSEL:** LÆS VEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT FØR BRUG OG OPBEVAR DEN SAMMEN MED PRODUKTET.
TEKNISKE SPECIFIKATIONER: Se figur 5 og skema 6

LYSSPREDNING
Lyskeglen på Eos 10R har en spredning på 12 grader. Lyskeglen på Eos 10RW har en spredning på 120 grader.

"MULTI-MODE" KONTAKT
Lygten betjenes med en kontakt med forskellige indstillinger. Et let tryk på kontakten er alt hvad der skal til for at skifte mellem tilstandene "OFF" og "HIGH" (1,053 lumen), "MID" (500 lumen) og "SOS".
BEMÆRK: Efter ca. 3 sekunders brug vil et enkelt tryk skifte direkte fra en af "ON" indstillingerne til "OFF".
⚠ **ADVARSEL:** PEG ALDRIG DIREKTE MOD ØJNENE MED LYSSTRÅLEN.
Kontakten giver desuden en visuel indikation af batteriniveauet: Grøn = fuldt batteri; Gul = halvt batteri; Rød = lavt batteri.

GENOPLADELIGT BATTERI
Lygten har et system, der advarer om lavt batteri. Når batteriets ladning er opbrugt, vil lyskontakten blinke rødt, inden den slukker.
Batteriets brugstid, som er vist i Skema 6, garanteres i seks måneder. Brugstiden påvirkes af en række faktorer, såsom: (A)-Brugstemperatur, (B)-Opbevaringstemperatur, (C)-Hvor længe lygten har ligget ubrugt, (D)-Antal opladninger og afladninger, (E)-Om man benytter et brugt genopladeligt batteri

OPLADNING AF BATTERIET
⚠ **ADVARSEL:** OPLAD IKKE BATTERIET I NÆRHEDEN AF BRANDBARE GENSTANDE OG/ELLER PRODUKTER
- Skru endeproppen af (Fig. 1-E).
- Sæt Micro-USB ledningen i lygtens ladestik (Fig. 1-D) og tilslut den til opladeren (5V1A, anbefales) eller din computer (500mA) – (Fig. 3).
- En rød LED ved siden af ladestikket (Fig. 1-D) lyser for at vise, at lygten bliver opladet.
- Når opladningen er færdig, lyser den grønne LED. Afbryd USB-ledningen fra opladeren (eller computeren) og derefter fra ladestikket.

⚠ **ADVARSEL:** FOR AT UNDGÅ SKADER PÅ LYGTE, GENSTANDE ELLER MENNESKER ANBEFALER MARES, AT MAN ALDRIG LADER LYGTEN VÆRE TILSLUTTET OPLADEREN I MERE END 3-5 TIMER FRA DEN FORVENTEDE AFSLUTNING AF OPLADNINGEN.
- Skru endeproppen helt fast igen (Fig. 1-E).

UDSKIFTNING AF DET GENOPLADELIGE BATTERI – (FIG.2)
Mares anbefaler, at batteriet udskiftes af et autoriseret Mares Service Center (www.mares.com).
⚠ **ADVARSEL:** BRUG IKKE ANDRE BATTERIER, SOM IKKE ER DESIGNET TIL DETTE PRODUKT OG/ELLER SOM HAR VÆRET UDSAT FOR SLAG ELLER BESKADIGELSE.
- Skru endeproppen af (Fig. 1-E).
- Skru ladedelen af (Fig. 1-D)
- Indsæt det friske genopladelige batteri i lygten (Fig. 1-C).

⚠ **ADVARSEL:** TJEK AT BATTERIET VENDER MED KORREKT POLARITET (FIG. 2).
- Skru ladedelen helt fast igen (Fig. 1-D).

⚠ **ADVARSEL:** PAS PÅ IKKE AT BESKADIGE PLASTIKGEVINDET, NÅR LADEDELEN SKRUES FAST (Fig. 1-D)
- Skru endeproppen fast igen (Fig. 1-E).

ADVARSLER
- Lygten må ikke benyttes over vandet.
- Tag batteriet ud, hvis lygten ikke skal bruges i en længere periode samt under transport.
- TJEK AT LYGTEN ER SLUKKET KORREKT EFTER BRUG OG INDEN OPBEVARING.

⚠ **ADVARSEL:** FOR AT SIKRE, AT LYGTEN IKKE BLIVER TÆNDT VED ET UHELD, ANBEFALER VI, AT MAN SKRUER ENDEPROPPEN HELT AF (Fig. 1-E).
- Hvis du forventer, at lygten ikke skal bruges i længere tid, anbefaler vi, at batteriet genoplades hver tredje måned.
- Sørg for at endeproppen er skruet godt fast inden hvert dyk.
- Hvis der opstår en situation med indtrængen af vand eller fejlfunktion på lygten, skal du kontakte den Mares forhandler, hvor du købte den, eller et Mares Service Center.

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE
- Skyl lygten udvendigt i ferskvand efter hvert dyk uden at åbne eller adskille den. Opbevar lygten et tørt og køligt sted. Temperaturen må ikke kommer over 50°C.

⚠ **ADVARSEL:** FOR AT UNDGÅ ENHVER RISIKO FOR ELEKTROLYSE MÅ LYGTEN IKKE BENYTTES OG/ELLER OPBEVARES I KONTAKT MED METALGENSTANDE.
- Med jævne mellemrum (mindst en gang om året eller efter 200 timers dykning) skal o-ringene (Fig.1-C) tjekkes for skader på et Mares Service Center (www.mares.com).

GARANTI
Dette Mares produkt har en to års garanti mod produktionsfejl og materialefejl. Enhver reklamation skal returneres inkl. dateret købsbevis til en autoriseret Mares forhandler. Find en forhandler i nærheden af dig på www.mares.com.
Kommerciel brug og udlejning dækkes ikke. Garantien kan ikke overdrages.

ET EOS R – ÜLIM VALGUSGENERATSIOON

⚠ **HOIATUS:** ENNE KASUTAMIST LUGEGE JUHISED HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE NEED ALLES KOOS TOOTEGA.
TEHNILISED ANDMED: Vt joon. 5 ja tabel 6

KIIRENURK
EOS 10R kiirenurk on 12-kraadine. EOS 10RW kiirenurk on 120-kraadine.

LÜLITI MULTI-MODE
Lambil on erinevate režiimidega lüliti. Tuleb vaid kergelt lülitile vajutada, et minna OFF-režiimist HIGH režiimi, (kõrge, 1053 luumenit), MID-režiimi (keskmine, 500 luumenit) või SOS-režiimi.
NB! Pärast u 3 sekundi pikkust kasutamist saate üheainsa vajutusega minna mõnest ON režiimist otse OFF režiimile.
⚠ **HOIATUS:** ÄRGE KUNAGI SUUNAKE LAMBI VALGUSJUGA OTSE ENDALE SILMA.
Lüliti näitab lisaks aku laetuse olekut: Roheline = aku täis, kollane = aku poole peal, punane = aku tühjenemas

LAETAVAD AKUD
Lambil on aku tühjenemishäire süsteem. Kui aku on tühi, vilgub tuli punaselt ja lülitub siis välja.
Tabelis 6 näidatud akupaki põlemisaeg on garanteeritud 6 kuuks. Põlemisaega võivad mõjutada teatud tegurid: A – tööteperatuur, B– säilitustemperatuur, C – lambi kasutuseta seismise aeg, D – laadimiste ja tühjenemiste tsükli arv, E – kasutatud taaslaetavate akude kasutamine.

AKU LAADIMINE
⚠ **HOIATUS:** ÄRGE LAADIGE AKUT TULEOHTLIKE ESEMETE JA/VÕI TOODETE LÄHEDUSES.
- Keerake maha kork (joon. 1-E).
- Sisestage micro-USB pistik laadimisaluse porti (joon. 1-D) ning ühendage see võrguadapteri (soovitatavalt 5 V 1 A) või oma arvutiga (500 mA) (joon. 3).
- Laadimisaluse ühenduskoha lähedal asuv punane LED (joon. 1-D) näitab, et lamp laeb.
- Kui laadimine on lõppenud, lülitub sisse rohelie LED. Võtke USB-kaabel võrguadapteri (või arvuti) küljest ära ja eemaldage see laadimisaluselt.

⚠ **HOIATUS:** LAMBI, ESEMETE JA INIMESTE KAHJUSTAMISE VÄLTIMISEKS SOOVITAB MARES MITTE JÄTTA LAMPI AKULAADIJA KÜLGE KAUEMAKS KUI 3–5 TUNDI ALATES ARVATAVAST TÄISLAADIMISEST.
- Keerake kork kõvasti kinni (joon. 1-E).

LAETAVA AKU VAHETAMINE (JOON. 2)
Mares soovitab lasta akut vahetada Marese volitatud teeninduskeskuses (www.mares.com).
⚠ **HOIATUS:** ÄRGE KASUTAGE MUID AKUSID, MIS EI OLE MÕELDUD SELLELE TOOTELE JA/VÕI MIS ON SAANUD TUGEVAID LÖÖKE VÕI KAHJUSTATUD.
- Keerake maha kork (joon. 1-E).
- Keerake maha laadimisalus (joon. 1-D).
- Sisestage uus laetav aku lambi korpusesse (joon. 1-C).

⚠ **HOIATUS:** VEENDUGE, ET SISESTATE AKU ÕIGE POLAARSUSEGA (JOON. 2).
- Keerake laadimisalus kõvasti kinni (joon. 1-D).

⚠ **HOIATUS:** OLGE PINGUTAMISEL ERITI ETTEVAATLIK, ET MITTE KAHJUSTADA LAADIMISALUSE PLASTKEERMEID (joon. 1-D).
- Keerake kork kõvasti kinni (joon. 1-E).

HOIATUSED
- Ärge kasutage lampi veest väljas.
- Eemaldage akud, kui lampi ei kasutata pikema perioodi vältel või transportimisel.
- VEENDUGE PÄRAST IGAT KASUTUST JA ENNE HOIULEPANEKUT, ET LAMP ON ÕIGESTI VÄLJA LÜLITATUD.

⚠ **HOIATUS:** ET LAMP JUHUSLIKULT SISSE EI LÜLITUKS, SOOVITAME KORGI TÄIELIKULT MAHA KEERATA (joon. 1-E).
- Kui näete ette pikemat kasutamata seismist, soovitame akut iga 3 tagant laadida.
- Enne igat sukeldumist veenduge, et otsakork on korralikult kinni keeratud.
- Veelekete või rikke korral võtke ühendust Marese esindusega, kust te lambi otsite, või Marese teeninduskeskusega.

KORRALINE HOOLDUS
Loputage lambi väliskülge mageda veega pärast igat kasutuskorda, ilma seda lahti võtmata. Säilitage lampi jahedas, kuivas kohas. Temperatuur ei tohi kunagi ületada 50 °C.
⚠ **HOIATUS:** ET HOIDA ÄRA ELEKTROLÜÜSI VÕIMALUST, ÄRGE KASUTAGE EGA SÄILITAGE LAMPI KOKKUPUUTES METALLOBJEKTIDEGA.
- Laske perioodiliselt (vähemalt kord aastas või pärast 200 sukeldumistundi) Marese teeninduskuses (www.mares.com) kontrollida tihendrõngaste (joon 1-C) seisundit.

GARANTII
Marese toodetel on kaheaastane garantii tootmis- ja materjalivigade vastu. Kõik garantiinõuded tuleb esitada koos kuupäevastatud ostudokumendiga volitatud Marese edasimüüjale. Lähima edasimüüja leiate www.mares.com.
Kommerts- ja rendikasutusele garantii ei laiene. Garantii ei ole edasiantav.

GA EOS R - AN GHINIÚINT SOLAIS IS FEARR

⚠ **RABHADH:** LÉIGH NA TREORACHA GO CÚRAMACH ROIMH ÚSÁID AGUS COINNIGH LEIS AN TÁIRGE IAD.
TREALAMH SONRAÍOCHTAÍ: Déan tagairt do Phictiúr 5 agus do Thábla 6

UILLINN AN LÉIS
Is é 12 chéim uillinn léis an Eos 10R. Is é 120 céim uillinn léis an Eos 10RW.

LASC "ILMHÓID"
Tá lasc ar an tóirse a bhfuil móid dhifriúla aici. Ní gá ach brú go héadrom ar an lasc le bogadh ó "AS" chuig na móid "ARD" (1,053 lúman), "MEÁNACH" (500 lúman) agus "SOS".
NÓTA: Tar éis é a úsáid ar feadh thart ar 3 shoicind, is féidir leat athrú go díreach ó cheann de na móid "AIR" chuig "AS" ach brú uair amháin.
⚠ **RABHADH:** NÁ DÍRIGH AN GA SOLAIS GO DÍREACH AR DO SHÚILE IN AON CHÁS.
Tugann an lasc Comhartha ó Amharc ar Lucht an Chadhnra freisin: Glas = Cadhnra Lán; Buí = Leath den Chadhnra; Dearg = Cadhnra Lag.

CADHNRAÍ IN-ATHLUCHTAITHE
Tá córas "Foláireamh ar Chadhnra Lag" ag an tóirse. Nuair a bheidh cumhacht an chadhnra ídithe, caochfaidh an lascsholas i ndath dearg roimh mhúchadh.
Tá am lasta an phacáiste cadhnra atá léirithe i dTábla 6 faoi ráthaíocht go ceann 6 mhí. D'fhéadfadh fachtóirí áirithe dul i bhfeidhm ar an am lasta, amhail: (A)-Teocht oibriúcháin, (B)-Teocht stórála, (C)-Tréimhse nár úsáideadh an lampa, (D)-Líon na dtimthriallta luchtaithe agus díluchtaithe, (E)-Úsáid cadhnraí in-athluchtaithe

AN CADHNRA A ATHLUCHTÚ
⚠ **RABHADH:** NÁ hATHLUCHTAIGH AN CADHNRA GAR DO NITHE AGUS/NÁ TÁIRGÍ INLASTA
- Díscriúáil an caipín dúnta (Pictiúr 1-E).
- Plugáil an nascóir Micrea-USB isteach sa phort atá ar an mbonn luchtaithe (Pictiúr 1-D) agus ceangail leis an gcuibheoir líonra (5V1A, molta) nó le do ríomhaire (500mA) - (Pictiúr 3) é.
- Cuireann LED dearg atá gar don cheangal sa bhonn luchtaithe (Pictiúr 1-D) in iúl go bhfuil an tóirse ag luchtú.
- Nuair a bheidh an luchtú curtha i gcrích, lasfar an LED glas. Dícheangail an cábla USB ón gcuibheoir líonra (nó ón ríomhaire), agus ansin ón mbonn luchtaithe.

⚠ **RABHADH:** LE DAMÁISTE DON TÓIRSE, DO RUDAÍ, NÓ DO DHAOINE A SHEACHAINT, MOLANN MARES GAN AN TÓIRSE A FHÁGÁIL CEANGAILTE LEIS AN LUCHTAIRE CADHNRA AR FEADH NÍOS MÓ NÁ 3-5 UAIR AN CHLOIG TAR ÉIS NA TRÉIMHSE IS GÁ LEIS AN gCADHNRA A LÁNLUCHTÚ.
- Scriúáil síos an caipín dúnta go hiomlán (Pictiúr 1-E).

AN CADHNRA IN-ATHLUCHTAITHE A ATHSHOLÁTHAR - (FIGIÚR 2)
Molann Mares go rachfá chuig Ionad Seirbhíse Údaraithe de chuid Mares le gur féidir leo an cadhnra in-athluchtaithe a athsholáthar duit (www.mares.com).
⚠ **RABHADH:** NÁ hÚSÁID AON CHADHNRA EILE NACH BHFUIL CEAPTHA DON TÁIRGE AGUS/NÓ ATÁ BUAILTE NÓ DAMÁISTITHE GO TROMCHÚISEACH.
- Díscriúáil an caipín dúnta (Pictiúr 1-E).
- Díscriúáil an bonn luchtaithe (Pictiúr 1-D)
- Cuir an cadhnra in-athluchtaithe nua isteach i gcorp an tóirse (Pictiúr 1-C).

⚠ **RABHADH:** DÉAN CINNTE DE GO gCUIRTEAR AN CADHNRA ISTEACH DE RÉIR NA POLARAÍOCHTA CIRTE (Pictiúr 2)
- Scriúáil síos an bonn luchtaithe go hiomlán (Pictiúr 1-D).

⚠ **RABHADH:** BÍ RÍCHÚRAMACH AGUS TÚ Á FHÁSCADH CHUN NACH nDÉANFAR DOCHAR DO NA SNÁITHEANNA PLAISTEACHA ATÁ AR AN mBONN LUCHTAITHE (Pictiúr 1-D)
- Scriúáil síos an caipín dúnta (Pictiúr 1-E).

RABHAIDH
- Ná húsáid as an tóirse taobh amuigh den uisce.
- Bain na cadhnraí amach as an tóirse más rud é nach n-úsáidfear an tóirse go ceann tamall fada nó má tá an tóirse a iompar.
- DÉAN CINNTE DE GO BHFUIL AN TÓIRSE MÚCHTA I gCEART TAR ÉIS GACH ÚSÁIDE AGUS ROIMH A STÓRÁLA.

⚠ **RABHADH:** LE NACH LASFAR AN TÓIRSE DE THAISME, MOLAIMID DUIT AN CAIPÍN DÚNTA A DHÍSCRIÚÁIL GO hIOMLÁN (Pictiúr 1-E).
- Má tá an chuma ar an scéal nach n-úsáidfear an tóirse go ceann tamall fada, molaimid duit an cadhnra a athluchtú gach 3 mhí.
- Déan cinnte de go bhfuil an caipín deiridh dúnta go docht roimh gach tumadh.
- Má tharlaíonn sceitheadh uisce nó má tharlaíonn mífheidhm, déan teagmháil leis an Déileálaí de chuid Mares ar cheannaigh tú an tóirse uaidh nó le hIonad Seirbhíse de chuid Mares.

GNÁTHCHOTHABHÁIL
- Rinseáil taobh amuigh an tóirse le húruisce tar éis gach tumadh, gan é a bhaint as a chéile. Coinnigh an tóirse in áit fhuar, thirim. Níor chóir go mbeach sé níos teo ná 50°C in aon chás.

⚠ **RABHADH:** LE NACH dTARLÓIDH AON LEICTREALÚ, NÁ hÚSÁID AGUS/NÓ NÁ STÓRÁIL AN TÓIRSE AGUS É I dTEAGMHÁIL LE hAON RUDAÍ MIOTAIL.
Go tréimhsiúil (uair amháin sa bhliain ar a laghad nó tar éis 200 uair an chloig de thumadóireacht), gabh chuig Ionad Seirbhíse de chuid Mares le gur féidir leo iomláine na n-O-fháinní (Figiúr 1-C) a sheiceáil (www.mares.com).

BARÁNTAS
Tagann an táirge de chuid Mares le barántas dhá bhliain i gcoinne lochtanna déantúsaíochta nó ábhair. Ní mór gach éileamh faoin mbarántas a thabhairt ar ais do Dhéileálaí Údaraithe de chuid Mares agus cruthúnas ceannaigh dátaithe a bheith ina theannta. Téigh chuig www.mares.com lena fháil amach cén déileálaí is gaire duit.
Níl Úsáid Tráchtála ná Chíosa clúdaithe. Ní fhéadtar an barántas a aistriú.

LV EOS R - JAUNAKA GAISMAS PAAUDZE

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** RŪPĪGI IZLASIET ISTRUKCIJAS PIRMS LIETOŠANAS UN SAGLABĀJIET TĀS AR PRODUKTU.
TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA: Attiecas uz Attēlu Nr.5 un Tabulu Nr.6

STARA LEŅĶIS
Eos 10R ir 12 grādu staru leņķis. Eos 10RW ir 120 grādu staru leņķis

"MULTI-MODE" SLĒDZIS
Lukturim ir daudzrežīmu slēdzis. Viss, kas nepieciešams, ir mazliet piespiest uz slēdža, lai pārvietotos no "OFF" uz "HIGH" (1053 lūmeni), "MID" (500 lūmeni) un "SOS" režīmiem.
PIEZĪME: Pēc apmēram 3 sekunžu lietošanas, jūs varat tieši pārslēgties no viena no "ON" veidiem uz "OFF" ar vienkāršu piespiedienu.
⚠ **BRĪDINĀJUMS:** NEKAD NETĒMĒJIET GAISMAS STARU TIEŠI ACĪS.
Slēdzis nodrošina arī Akumulatora uzlādes vizuālo indikāciju: Zaļš = uzlādēts akumulators; Dzeltenais = akumulatora uzlādes līmenis līdz pusei; Sarkans = zems akumulatora uzlādes līmenis

UZLĀDĒJAMAS BATERIJAS
Lukturim ir funkcijas "Zems uzlādes līmenis" sistēma. Kad akumulatora jauda ir izsmelta, pirms izslēgšanas gaismas slēdzis mirgo sarkanā krāsā.
Baterijas kalpošanas laiks parādīts 6. Tabulā garantē 6 mēnešus. Kalpošanas laiku var ietekmēt daži faktori, piemēram: (A) -darbošanās temperatūra, (B), -temperatūra, kurā tās tiek uzglabātas, (C) – Periods, kurā lukturis netika izmantots, (D) - Uzlādes un izlādes ciklu skaits, (E) lietotu uzlādējamo bateriju lietošana

BATERIJAS UZLĀDĒŠANA
⚠ **BRĪDINĀJUMS:** NEUZLĀDĒT BATERIJU UZLIESMOJOŠU PRIEKŠMETU UN/VAI PRODUKTU TUVUMĀ
- Noskrūvēt noslēdzošo vāciņu (Att. 1-E).
- Pievienot Micro-USB savienotāju uzlādēšanas pamatnes portā (Att. 1-D) un savienot to ar tīkla adapteri (5V1A, ieteicams) vai datoru (500mA) - (Att. 3).
- Sarkana LED, kas atrodas netālu no savienojuma uzlādes bāzē (Att. 1-D) norāda, ka lukturis lādējas.
- Kad uzlāde ir pabeigta, ieslēdzas zaļā LED. Atvienojiet USB kabeli no tīkla adaptera (vai no datora), un pēc tam no uzlādes bāzes.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** LAI NEBOJĀTU LUKTURI, LIETAS, VAI CILVĒKUS, MARES REKOMENDĒ, LAI TAS NEKAD NETIKTU ATSTĀTS PIESLĒGTS BATERIJAS LĀDĒTĀJAM VAIRĀK KĀ 3-5STUNDAS NO SAGAIDĀMĀ PILNĀS UZLĀDES LAIKA.
- Pilnībā noskrūvējiet aizverošo vāciņu (Att. 1-E).

UZLĀDĒJAMAS BATERIJAS NOMAIŅA - (2.ATT.)
Mares iesaka bateriju nomainīt Mares autorizētā servisa centrā (www.mares.com).
⚠ **BRĪDINĀJUMS:** NELIETOT CITU BATERIJU, KAS NAV PAREDZĒTA PRODUKTAM UN/VAI IR NOPIETNI BOJĀTA.
- Noskrūvēt noslēdzošo vāciņu (Att. 1-E).
- Noskrūvēt uzlādēšanas bāzi (Att. 1-D)
- Ievietot jaunu uzlādējamo bateriju luktura korpusā (Att. 1-C).

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** PĀRLIECINIETIES, VAI BATERIJA IR IEVIETOTA PĒC PAREIZAS POLARITĀTES (FIG. 2).
- Pilnībā noskrūvēt uzlādēšanas bāzi (Att. 1-D).

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** ESIET ĪPAŠI PIESARDZĪGI, KAD PIEVELKAT, LAI IZVAIRĪTOS NO LUKTURA KORPUSA VĪTŅU BOJĀJUMIEM (Att. 1-D)
- Noskrūvēt noslēdzošo vāciņu (Att. 1-E).

BRĪDINĀJUMI
- Nelietojiet lukturi ūdenī.
- Izņemiet baterijas, ja lukturis netiks izmantots ilgāku laiku, vai tā transportēšanas laikā.
- PĀRLIECINIETIES, KA LUKTURIS IR PAREIZI IZSLĒGTS PĒC KATRAS LIETOŠANAS REIZES VAI PIRMS UZGLABĀŠANAS.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** LAI NOVĒRSTU LUKTURA NEJAUŠU IZSLĒGŠANOS, MĒS REKOMENDĒJAM PILNĪBĀ NOSKRŪVĒT NOSLĒDZOŠO VĀCIŅU (Att. 1-E).
- Ja jūs paredzat ilgstošu nelietošanu, iesakām uzlādēt akumulatoru ik pēc 3 mēnešiem
- Pirms katras niršanas reizes pārliecinieties, vai gala vāciņš ir cieši noslēgts
- Ja notiek ūdens noplūde vai darbības traucējums, sazinieties ar Mares dīleri, pie kā iegādājāties lukturi vai ar Mares apkopes centru.

IKDIENAS UZTURĒŠANA
- Noskalot luktura ārpusi saldūdenī pēc katras niršanas reizes, neizjaucot to. Uzglabāt lukturi vēsā, sausā vietā. Temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 50 ° C.

⚠ **BRĪDINĀJUMS:** LAI NOVĒRSTU JEBKĀDU IESPĒJAMO ELEKTROLĪZI, NELIETOT UN/VAI NEUZGLABĀT LUTURI METĀLA OBJEKTU TUVUMĀ.
- Periodiski (vismaz reizi gadā vai pēc 200 niršanas stundām), pārbaudīt integritātes blīvgredzenus 1-C) Mares Servisa Centrā (www.mares.com).

GARANTIJA
Mares produktiem ir divu gadu garantija pret ražošanas vai materiālu defektiem. Visas garantijas prasības ir jāiesniedz ar datētu pierādījumu – pirkuma čeku - pilnvarotam Mares dīlerim. Apmeklējiet www.mares.com, lai atrastu jūsu tuvāko dīleri.
Tirdzniecības un nomas lietošana nav ietvertas. Garantija nav nododama.

LT „EOS R" – NAUJAUSIOS KARTOS ŠVIESOS ŠALTINIS

⚠**ĮSPĖJIMAS:** ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ PRIEŠ NAUDODAMI GAMINĮ IR LAIKYKITE JĄ PRIE GAMINIO.
TECHNINĖ SPECIFIKACIJA: žr. 5 paveikslėlį ir 6 lentelę

ŠVIESOS PLUOŠTO PLOTIS
„EOS10R" šviesos pluošto plotis – 12º. „EOS10RW" – 120º.

DAUGIAREŽIMIS JUNGIKLIS
Prožektoriuje įtaisytas skirtingus režimus nustatantis jungiklis. Tereikia šiek tiek stumtelėti jungiklį, kad režimą OFF (išjungta) perjungtumėte į HIGH (stiprus – 1,053 liumenų), MID (vidutinis – 500 liumenų) arba SOS (pavojus!).
PASTABA: Kai prožektorius panaudojamas maždaug 3 sekundes, paprasčiausiai paspausdami galite iškart perjungti bet kurį režimą ON (įjungta) į OFF (išjungta).
⚠**ĮSPĖJIMAS:** NIEKADA NENUKREIPKITE ŠVIESOS PLUOŠTO TIESIAI Į SAVO AKIS.
Jungiklyje taip pat yra vaizdinis baterijos įkrovos indikatorius: žalias – baterija pilnai įkrauta; geltonas – baterija pusiau įkrauta; raudona – baterija beveik išsekusi

ĮKRAUNAMOSIOS BATERIJOS
Prožektoriuje yra įspėjimo dėl beveik išsekusių baterijų sistema. Baterijai išsikrovus, prieš prožektoriui išsijungiant, sumirksės raudonas indikatorius.
Baterijų užtikrinama veikimo trukmė, nurodyta 6 lentelėje, garantuojama 6 mėnesius. Veikimo trukmė priklauso nuo tam tikrų veiksnių, pvz., (A) darbinės temperatūros, (B) temperatūros, kurioje prožektorius laikytas, (C) prožektoriaus nenaudojimo laikotarpio, (D) įkrovimo ir iškrovimo ciklų skaičiaus, (E) panaudotų įkraunamųjų baterijų naudojimo.

BATERIJOS ĮKROVIMAS
⚠**ĮSPĖJIMAS:** NEKRAUKITE BATERIJOS ARTI DEGIŲ DAIKTŲ IR (ARBA) GAMINIŲ.
- Atsukite uždarymo dangtelį (1-E pav.).
- Įkiškite mikroUSB jungtį į lizdą įkrovimo pagrinde (1-D pav.) ir prijunkite kabelį prie maitinimo tinklo adapterio (rekomenduojama naudoti 5 V, 1 A) arba kompiuterio (500 mA) (3 pav.).
- Raudonas LED indikatorius, esantis arti jungties įkrovimo pagrinde (1-D pav.), rodo, kad prožektorius įkraunamas.
- Kai baigiama krauti, užsidega žalias LED indikatorius. Atjunkite USB kabelį nuo maitinimo tinklo adapterio (arba kompiuterio), o tada nuo įkrovimo pagrindo.

⚠**ĮSPĖJIMAS:** KAD NESUGADINTUMĖTE PROŽEKTORIAUS, DAIKTŲ ARBA NESUŽALOTUMĖTE ŽMONIŲ, „MARES" REKOMENDUOJA NIEKADA NEPALIKTI PROŽEKTORIAUS PRIJUNGTO PRIE BATERIJŲ ĮKROVIKLIO ILGIAU NEI 3–5 VALANDAS, SKAIČIUOJANT NUO TIKĖTINO VISIŠKO ĮKROVIMO LAIKO.
- Visiškai prisukite uždarymo dangtelį (1-E pav.).

ĮKRAUNAMOSIOS BATERIJOS PAKEITIMAS (2 PAV.)
Baterijų pakeitimo darbus „Mares" rekomenduoja patikėti „Mares" įgaliotajam techninės priežiūros centrui (www.mares.com).
⚠**ĮSPĖJIMAS:** NENAUDOKITE KITOKIOS BATERIJOS, KURI SUKURTA NE ŠIAM GAMINIUI IR (ARBA) KURI STIPRIAI SUTRENKTA ARBA PAŽEISTA.
- Atsukite uždarymo dangtelį (1-E pav.).
- Išsukite įkrovimo pagrindą (1-D pav.)
- Įdėkite naują įkraunamąją bateriją į prožektoriaus korpusą (1-C pav.).

⚠**ĮSPĖJIMAS:** ĮSITIKINKITE, KAD BATERIJA ĮDĖTA NESUMAIŠIUS POLIŲ (2 PAV.).
- Visiškai įsukite įkrovimo pagrindą (1-D pav.).

⚠**ĮSPĖJIMAS:** PRIVERŽDAMI BŪKITE LABAI ATSARGŪS, KAD NEPAŽEISTUMĖTE ĮKROVIMO PAGRINDO PLASTIKINIO SRIEGIO (1-D pav.)
- Prisukite uždarymo dangtelį (1-E pav.).

PERSPĖJIMAI
- Ištraukę iš vandens, prožektoriaus nenaudokite.
- Jei prožektoriaus ilgai nenaudosite arba jį pervešite, išimkite baterijas.
- KASKART BAIGĘ NAUDOTI IR PRIEŠ PADĖDAMI Į LAIKYMO VIETĄ, ĮSITIKINKITE, KAD PROŽEKTORIUS TINKAMAI IŠJUNGTAS.

⚠**ĮSPĖJIMAS:** KAD PROŽEKTORIUS NEBŪTŲ ATSITIKTINAI ĮJUNGTAS, REKOMENDUOJAME VISIŠKAI ATSUKTI UŽDARYMO DANGTELĮ (1-E pav.).
- Jei ketinate nenaudoti labai ilgai, rekomenduojame iš naujo įkrauti bateriją kas 3 mėnesius.
- Prieš kiekvieną panėrimą, įsitikinkite, kad uždarymo dangtelis būtų gerai užsuktas.
- Jei pratekėtų vanduo arba prožektorius sugestų, kreipkitės į „Mares" prekybos atstovą, iš kurio įsigijote prožektorių, arba į „Mares" techninės priežiūros centrą.

REGULIARI PRIEŽIŪRA
- Kaskart baigę panėrimą, nuskalaukite prožektoriaus išorę gėlu vandeniu, jo neišmontuodami. Prožektorių laikykite vėsioje ir sausoje vietoje. Temperatūra niekada neturi viršyti 50 °C.

⚠ **ĮSPĖJIMAS** KAD NEVYKTŲ JOKIA GALIMA ELEKTROLIZĖ, NENAUDOKITE IR (ARBA) NELAIKYKITE PROŽEKTORIAUS PRIGLAUSTO PRIE METALINIŲ DAIKTŲ.
- Reguliariai (bent kartą per metus arba praėjus 200 nardymo valandų) pasirūpinkite, kad „Mares" techninės priežiūros centras (www.mares.com) patikrintų sandarinimo žiedų būklę (1-C pav.).

GARANTIJA
„Mares" gaminiui suteikiama dvejų metų garantija dėl gamybos arba medžiagų defektų nebuvimo. „Mares" įgaliotajam prekybos atstovui visas garantines pretenzijas būtina pateikti su įsigijimą patvirtinančiu dokumentu, kuriame pažymėta data. Norėdami rasti artimiausią prekybos atstovą, apsilankykite svetainėje www.mares.com.
Naudojant komercinei arba nuomojimo veiklai, garantija netaikoma. Ši garantija yra neperleidžiamoji.

MT EOS R - L-AĦĦAR ĠENERAZZJONI TAD-DAWL

⚠ **TWISSIJA:** AQRA L-ISTRUZZJONIJIET SEW QABEL L-UŻU U ŻOMMHOM MAL-PRODOTT.
SPEĊIFIKAZZJONIJIET TEKNIĊI Irreferi għal stampa 5 u Tabella 6

ANGOLU TAR-RAĠĠ
L-Eos 10R għandu angolu tar-raġġ ta' 12-il grad. L-Eos 10RW, għandu angolu tar-raġġ ta' 120 grad.

SWIĊĊ "MULTI-MODE"
It-torċ għandha karatteristika ta' swiċċ b'modalitajiet differenti. Kull ma trid għafsa żgħira fuq is-swiċċ u għaddi minn modalitajiet "OFF" għal "HIGH" (1.053 lumens), "MID" (500 lumens), u "SOS".
NOTA: Wara madwar 3 sekondi ta' użu, inti tista' taqleb minn waħda mill-modalitajiet "ON" għal "OFF" b'tagħfisa sempliċi.
⚠ **TWISSIJA:** QATT TIPPONTA R-RAĠĠ TAD-DAWL DIRETTAMENT F'GĦAJNEJK.
Is-swiċċ jipprovdi wkoll Indikazzjoni Viżwali taċ-ċarġ tal-batterija: Aħdar = Batterija Mimlija; Isfar = Nofs Batterija; Aħmar = Batterija Baxxa

BATTERIJI RIKARIKABBLI
It-torċ għandha karatteristika ta' sistema ta' "Low Battery Alert" (twissija ta' batterija baxxa) Ladarba l-enerġija tal-batterija tispiċċa, is-swiċċ tad-dawl ser iteptep aħmar qabel jintefa.
Iż-żmien ta' użu tal-pakkett tal-batteriji f'Tabella 6 hija garantita għal 6 xhur. Iż-żmien ta' użu jista' jiġi influwenzat minn ċertu fatturi, bħal: (A)-Temperatura ta' Tħaddim, (B)-It-temperatura li tiġi maħżuna fiha, (Ċ)-Perjodu li fih it-torċ ma tiġix użata, (D)-Numru ta' ċikli ta' rikariki u skariku, (E)-Użu ta' batteriji rikarikabbli użati

KIF TIRRIKARIKA L-BATTERIJA
⚠ **TWISSIJA:** TIRRIĊIKLAX IL-BATTERIJA ĦDEJN OĠĠETTI U/JEW PRODOTTI LI JISTGĦU JIEĦDU N-NAR.
- Ħoll it-tapp tal-għeluq (Stampa 1-E).
- Qabbad il-konnettur tal-Micro-USB fil-port tal-bażi ta' ċċarġjar (Stampa 1-D) u qabbdu mal-adattatur tan-netwerk (5V1A, rakkomandat) jew mal-kompjuter tiegħek (500mA) - Stampa 3).
- LED ħamra li tinsab ħdejn it-taqbida fil-bażi ta' ċċarġjar (Stampa 1-D) tindika li t-torċ qed tiċċarġja.
- Meta l-iċċarġjar ikun lest, tixgħel LED ħadra. Skunnettja l-kejbil tal-USB minn mal-adattatur tan-network (jew minn mal-kompjuter), u imbagħad minn mal-bażi ta' ċċarġjar.

⚠ **TWISSIJA:** SABIEX TEVITA ĦSARA LIT-TORĊ, AFFARIJIET, JEW NIES, MARES TIRRAKKOMANDA LI QATT MA TĦALLI T-TORĊ MQABBDA MAĊ-ĊARĠER TAL-BATTERIJA GĦAL AKTAR MINN 3-5 SIEGĦAT MILL-ĦIN MISTENNI GĦAL ĊARĠ SĦIĦA.
- Issikka sew t-tapp tal-għeluq (Stampa 1-E).

KIF TIBDEW IL-BATTERIJA RIKARIKABBLI - (FIG.2)
Mares tirrakkomanda li l-pakkett tal-batterija għandu jinbidel minn Ċentru tas-Servizz Awtorizzat Mares (www.mares.com).
⚠ **TWISSIJA:** TUŻAX BATTERIJA OĦRA LLI MHIX IDDISINJATA GĦALL-PRODOTT U/JEW JEKK GĦANDHA XI DAQQIET JEW ĦSARA.
- Ħoll it-tapp tal-għeluq (Stampa 1-E).
- Ħoll il-bażi ta' ċċarġjar (Stampa 1-D)
- Daħħal il-batterija riċiklabbli l-ġdida fil-parti prinċipali tat-torċ (Stampa 1-C).

⚠ **TWISSIJA:** KUN ĊERT LI L-BATTERIJA TKUN IMDAĦĦAL SKONT IL-POLARITÀ KORRETTA. (FIG. 2).
- Issikka sew il-bażi ta' ċċarġjar (Stampa 1-D).

⚠ **TWISSIJA:** KUN SPEĊJALMENT ATTENT META TKUN QED TISSIKKA SABIEX TEVITA LI TAGĦMEL ĦSARA LILL-KAMIN TAL-PLASTIK FUQ IL-BAŻI TAL-IĊĊARĠJAR (Stampa 1-D)
- Issikka t-tapp tal-għeluq (Stampa 1-E).

TWISSIJIET
- Tużax it-torċ barra mill-ilma.
- Neħħi l-batteriji jekk it-torċ ma tkunx qed tintuża għal perjodi twal jew waqt it-trasport.
- KUN ĊERT LI T-TORĊ TKUN MITFIJA KORRETTAMENT WARA KULL UŻU U QABEL MA TAĦŻINHA.

⚠ **TWISSIJA:** SABIEX TIPPREVENI LI T-TORĊ TIXGĦEL B'MOD AĊĊIDENTALI, AĦNA NIRRAKOMANDAW LI INTI TĦOLL B'MOD KOMPLUT IT-TAPP TA' GĦELUQ (Stampa 1-E).
- Jekk tantiċipa perjodi estiżi ta' nuqqas ta' użu, aħna nirrakkomandaw li tirrikarika l-batterija kull 3 xhur
- Kun ċert li l-kappa tat-tarf tkun magħluqa sew qabel kull għadisa
- Jekk iseħħu tnixxijiet ta' ilma jew f'każ ta' malfunzjonament, ikkuntattja n-Negozjant Mares minn fejn xtrajt it-torċ jew Ċentru ta' Servizz Mares.

MANUTENZJONI TA' RUTINA
- Laħlaħ in-naġa ta' barra tat-torċ f'ilma ħelu wara kull għadisa, mingħajr ma żżarmaha. Żomm it-torċ f›post frisk u niexef. It-temperatura m'għandha qatt taqbeż il-50°C.

⚠ **TWISSIJA:** SABIEX TEVITA KULL OKKERENZA POSSIBBLI TA' ELETTROLIŻI, TUŻAX U/JEW TAĦŻEN IT-TORĊ F'KUNTATT MA' OĠĠETTI TAL-METALL.
- Perjodikament (minn tal-inqas darba f'sena jew wara 200 siegħa ta' għadis), ara li l-integrità tal-o-rings (Fig.1-C) tiġi ċċekkjata f'Ċentru tas-Servizz Mares (www.mares.com).

GARANZIJA
Il-prodotti Mares għandhom sentejn garanzija fuq difetti ta' manifattura jew materjal. It-talbiet kollha taħt il-garanzija għandhom jiġu ppreżentati bi prova tax-xiri bid-data lil negozjant Mares Awtorizzat. Żur www.mares.com għall-aktar negozjant qrib tiegħek.
Użu kummerċjali u ta' kiri mhux kopert. Il-garanzija mhix trasferibbli.

RO EOS R - ULTIMA GENERATIE DE LANTERNE

⚠ **ATENTIE:** ÎNAINTE DE UTILIZARE CITITI CU ATENTIE INSTRUCȚIUNILE SI PASTRATILE IMPREUNA CU PRODUSUL.
CARACTERISTICI TEHNICE: Referința la Pic.5 și Tabel 6

UNGHI FASCICUL
Eos 10R are unghiul fasciculului de 12 -grade Eos 10RW are unghiul fasciculului de 120 -grade

COMUTATOR „MULTI-MODE"
Lanterna este dotată cu un comutator cu module diferite. Tot ce trebuie e sa apasati puțin pe comutator pentru a pleca din modulele „OFF" la „HIGH" (1.053 lumeni), „MID" (500 lumeni), și „SOS".
NOTA: După 3 secunde de utilizare, puteți comuta direct din unul din modulele „ON" în „OFF" cu o simpla apasare.
⚠ **ATENTIE:** NU INDREPTATI NICIODATA FASCICOLUL LUMINOS DIRECT IN OCHI DVS.
Comutatorul indica deasemenea Afișare Vizuală a Incarcari Bateriei: Verde = Baterie plină:;Galben = Baterie la jumătate; Roșu = Baterie joasă

BATERII REINCARCABILE
Lanterna este dotată cu un sistem de "Alertă Baterie Joasă" . Odată ce bateria este descarcata,comutatorul va lumina intermitent cu roșu înainte de a se stinge.
Durata de viața a bateriei în parametri afișați în Tabelul 6 este garantată pentru 6 luni. Parametri duratei de viața pot fi influentati de anumiți factori, precum: (A)-Temperatura de operare, (B)-Temperatura la care a fost depozitata, (C)-Perioada în care lanterna nu a fost utilizată, (D)-Numărul ciclurilor de incarcare și descărcare, (E)-Utilizarea de baterii reincarcabile uzate.

REINCARCAREA BATERIEI
⚠ **ATENTIE:** NU REINCARCATI BATERIA IN APROPIERE DE ARTICOLE SAU/SI PRODUSE INFLAMABILE
- Desurubati capacul de închidere (Pic. 1-E).
- Introduceți conectorul Micro-USB în portul din baza de incarcare (Pic. 1-D) și conectati-l la adaptorul de rețea (5V1A, recomandat) sau la computerul dvs (500mA) - (Pic. 3).
- Un LED roșu localizat în apropierea conexiuni în baza de incarcare (Pic. 1-D) indica faptul ca lanterna se incarca.
- Cand incarcarea este completa un LED verde se va aprinde. Deconectati cablu USB de la adaptorul de rețea (sau de la computer), și apoi de la baza de incarcare.

⚠ **ATENTIE:** PENTRU A PREVENI DEFECTARE LANTERNEI, A LUCRURILOR SAU ACCIDENTAREA UNOR PERSOANE, MARES RECOMANDA SA NU LASATI NICIODATA LANTERNA CONECTATA LA INCARCATORUL BATERIEI MAI MULT DE 3-5 ORE DE LA TIMPUL ESTIMAT PENTRU INCARCARE COMPLETA.
- Insurubati complet pana jos capacul de închidere (Pic. 1-E).

INLOCUIREA BATERIEI REINCARCABILE - (FIG.2)
Mares recomanda înlocuirea pachetului de baterii la un Service Center Autorizat Mares (www.mares.com).
⚠ **ATENTIE:** NU UTILIZATI BATERII CE NU SUNT CONCEPUTE PENTRU ACEST PRODUS SAU/SI DACA AU SUFERIT UN IMPACT SERIOS SAU DETERIORARI.
- Desurubati capacul de închidere (Pic. 1-E).
- Desurubati baza de incarcare (Pic. 1-D).
- Introduceți bateriile noi reincarcabile în corpul lanternei (Pic. 1-C).

⚠ **ATENTIE:** ASIGURATIVA CA BATERIA A FOST INTRODUSA RESPECTAND CORECT POLARITATEA (FIG. 2).
- Insurubati complet pana jos baza de incarcare (Pic. 1-D).

⚠ **ATENTIE:** FITI ATENT IN MOD SPECIAL CAND INFILETATI PENTRU A EVITA DETERIORAREA FILETULUI DIN PLASTIC DE PE BAZA DE INCARCARE (Pic. 1-D).
- Insurubati pana jos capacul de închidere (Pic. 1-E).

ATENTIE
- Nu utilizați lanterna afara din apa.
- Scoateți bateriile dacă lanterna nu este utilizată o perioada de timp mai lunga sau în timpul transportului.
- ASIGURATIVA CA LANTERNA ESTE CORECT OPRITA DUPA FIECARE SCUFUNDARE SI INAINTE DE DEPOZITARE.

⚠ **ATENTIE:** PENTRU A PREVENI APRINDEREA ACCIDENTALA A LANTERNEI, VA RECOMANDAM SA DESURUBATI CAMPLET CAPACUL DE INCHIDERE (Pic. 1-E).
- Dacă anticipati o perioada extinsă fara utilizare, va recomandăm sa incarcati bateria la fiecare 3 luni.
- Înainte de fiecare scufundare, asigurați-va ca ați închis bine capacul din capăt
- Dacă aveți o scurgere de apa sau un eveniment de funcționare defectuoasă, contactați Dealer-ul Mares de unde ați achiziționat-o sau un Service Center Mares.

INTRETINERE DE RUTINA
- Spalati lanterna cu apa potabila după fiecare scufundare fara a o dezasambla. Depozitati lanterna într-un loc răcoros, uscat. Temperatura nu trebuie sa depășească niciodată 50°C.

⚠ **ATENTIE:** PENTRU A PREVENI ORICE POSIBILA SITUATIE DE ELECTROLIZA, NU UTILIZATI SAU/SI DEPOZITATI LANTERNA IN CONTACT CU OBIECTE METALICE.
- Periodic (cel puțin o data pe an sau la 200 ore de scufundare), verificați integritatea garniturilor (Fig.1-C) la un Service Center Mares (www.mares.com).

GARANTIE
Produsul Mares beneficiază de doi ani garanție pentru defecte de material sau fabricație. Toate reclamațiile de garanție trebuie sa fie insotite de dovada de cumpărare datată (factură/bon fiscal) la un dealer Autorizat Mares. Visitati www.mares.com pentru a descoperi cel mai apropiat dealer.
Utilizarea comercială și Închirierea nu sunt acoperite de garanție. Garanția nu este transferabila.

SK EOS R – NAJNOVŠIA GENERÁCIA POTÁPAČSKÝCH BATERIEK

⚠ **VAROVANIE:** SKÔR AKO ZAČNETE VÝROBOK POUŽÍVAŤ, PREČÍTAJTE SI POZORNE TIETO POKYNY A NÁSLEDNE ICH USCHOVAJTE.
TECHNICKÉ ÚDAJE: Pozrite obr. 5 a tab. 6

ŠÍRKA SVETELNÉHO KUŽEĽA
Svietidlo Eos 10R má šírku svetelného kužeľa 12°. Svietidlo Eos 10RW má šírku svetelného kužeľa 120°.

PREPÍNAČ S VIACERÝMI REŽIMAMI
Potápačská baterka má prepínač, ktorým je možné nastaviť rôzne režimy. Posúvaním prepínača môžete voliť medzi režimami OFF, HIGH (1.053 lúmenov), MID (500 lúmenov) a SOS.
POZNÁMKA: Po 3 sekundách používania môžete prejsť z niektorého z režimov v zapnutom stave do režimu OFF (vypnuté) jednoduchým stlačením prepínača.
⚠ **VAROVANIE:** NIKDY NESMERUJTE LÚČ BATERKY PRIAMO DO OČÍ.
Tento spínač súčasne poskytuje aj vizuálnu indikáciu stavu nabitia batérie: zelená = plne nabitá batéria; žltá = batéria spolovice nabitá; červená = vybitá batéria

DOBÍJACIA BATÉRIA
Baterka je vybavená systémom upozornenia na vybitú batériu. Ak je vybitá batéria, svietidlo začne blikať červeno pred tým, než sa celkom vypne.
Dĺžka svietenia pri nabitej batérii uvedená v tab. 6 je zaručená počas 6 mesiacov. Dĺžku svietenia ovplyvňuje viacero faktorov, ako napr.: (A)-Prevádzková teplota, (B)-Teplota pri uskladnení, (C)-Čas, po ktorý sa baterka nepoužívala, (D)-Počet cyklov nabitia a vybitia, (E)-Používanie použitých dobíjacích batérií

DOBÍJANIE BATÉRIE
⚠ **VAROVANIE:** NEDOBÍJAJTE BATÉRIE V BLÍZKOSTI HORĽAVÝCH PREDMETOV.
- Odskrutkujte uzatvárací kryt (obr. 1-E).
- Do portu na dobíjacej základni zapojte mikro USB konektor (obr. 1-D) a základňu pripojte k sieťovému adaptéru (odporúčané 5 V/1 A) alebo k počítaču (500 mA) - (obr. 3).
- Červená kontrolka LED v blízkosti pripojenia na dobíjacej základni (obr. 1-D) indikuje, že sa baterka nabíja.
- Po úplnom nabití sa rozsvieti zelená kontrolka LED. Odpojte USB kábel od sieťového adaptéra (alebo od počítača) a potom od dobíjacej základni.

⚠ **VAROVANIE:** ABY NEDOŠLO K POŠKODENIU BATERKY, PREDMETOV ALEBO K PORANENIU OSÔB, SPOLOČNOSŤ MARES NEODPORÚČA NECHÁVAŤ BATERKU PRIPOJENÚ K NABÍJAČKE DLHŠIE NEŽ 3 – 5 HODÍN PO TOM, ČO SA OČAKÁVA JEJ PLNÉ NABITIE.
- Zaskrutkujte uzatvárací kryt (obr. 1-E).

VÝMENA DOBÍJACEJ BATÉRIE - (OBR. 2)
Spoločnosť Mares odporúča nechať vymeniť batérie v autorizovanom servisnom stredisku Mares (www.mares.com).
⚠ **VAROVANIE:** NEPOUŽÍVAJTE BATÉRIE, KTORÉ NIE SÚ URČENÉ PRE TENTO VÝROBOK A/ALEBO KTORÉ SÚ VÁŽNE POŠKODENÉ.
- Odskrutkujte uzatvárací kryt (obr. 1-E).
- Odskrutkujte dobíjaciu základňu (obr. 1-D)
- Vložte novú dobíjaciu batériu do telesa baterky (obr. 1-C).

⚠ **VAROVANIE:** SKONTROLUJTE, ČI JE BATÉRIA VLOŽENÁ SO SPRÁVNOU POLARITOU (OBR. 2).
- Zaskrutkujte dobíjaciu základňu (obr. 1-D).

⚠ **VAROVANIE:** PRI DOŤAHOVANÍ DBAJTE NA OPATRNOSŤ, ABY NEDOŠLO K POŠKODENIU PLASTOVÝCH ZÁVITOV DOBÍJACEJ ZÁKLADNE (obr. 1-D)
- Zaskrutkujte uzatvárací kryt (obr. 1-E).

VAROVANIE
- Nepoužívajte svietidlo mimo vodného prostredia.
- Ak nebudete baterku dlhšie používať (prípadne pri preprave), vyberte z nej batérie.
- PO KAŽDOM POUŽITÍ A PRED USKLADNENÍM VŽDY SKONTROLUJTE, ČI JE BATERKA SPRÁVNE VYPNUTÁ.

⚠ **VAROVANIE:** ABY NEDOŠLO K NÁHODNÉMU ZAPNUTIU BATERKY, ODPORÚČAME ÚPLNE VYSKRUTKOVAŤ UZATVÁRACÍ KRYT (obr. 1-E).
- Ak nebudete svietidlo dlhšie používať, odporúčame každé 3 mesiace dobiť batériu.
- Pred každým ponorom sa uistite, že je kryt náležite uzatvorený.
- V prípade prenikania vody alebo poruchy funkcie sa obráťte na predajcu Mares, u ktorého ste baterku kúpili, alebo na autorizovaný servis Mares.

PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA
- Po každom ponore opláchnite vonkajšiu stranu baterky čistou vodou. Nerozoberajte ju. Uchovávajte baterku v chlade a suchu. Teplota nikdy nesmie prekročiť 50 °C.

⚠ **VAROVANIE:** ABY STE PREDIŠLI PRÍPADNEJ ELEKTROLÝZE, ZABRÁŇTE STYKU BATERKY S KOVOVÝMI PREDMETMI.
- Pravidelne (aspoň raz ročne alebo po 200 hodinách ponoru) nechajte v servisnom stredisku Mares (www.mares.com) skontrolovať celistvosť tesniacich O-krúžkov (obr. 1-C).

ZÁRUKA
Výrobky Mares majú dvojročnú záruku na výrobné a materiálové chyby. V prípade reklamácie je nutné predložiť autorizovanému predajcovi Mares účtenku s uvedeným dátumom predaja. Najbližšieho predajcu nájdete na stránkach www.mares.com.
Na komerčné používanie a prenajímanie sa záruka nevzťahuje. Záruka je neprenosná.

EN Disposal of Waste Electrical and Electronic Equipment in the European Union.
EU Directive 2002/96/EC and EN50419.
Please dispose of this product at an appropriate collection point to help protect the environment.
IT Smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche nell'Unione Europea.
Direttiva dell'Unione Europea 2002/96/CE e EN50419.
Portare l'apparecchio in uno degli appositi punti di raccolta per contribuire alla protezione dell'ambiente.
DE Entsorgung von Elektrik- und Elektronikschrott in der EU.
EU Richtlinie 2002/96/EC und EN50419.
Dieses Gerät muss zum Schutz der Umwelt an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle als Elektronikschrott entsorgt werden.
Werfen Sie es nicht in den Hausmüll.
Sie können das Gerät auch zur ordnungsgemäßen Entsorgung bei Ihrem Mares Händler abgeben.
FR Élimination des déchets électriques et électroniques dans l'Union Européenne.
Directives UE 2002/96/EC et EN50419.
Veuillez déposer ce produit dans un point de collecte adapté afin de préserver l'environnement.
ES Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos en la Unión Europea.
Directivas de la Unión Europea 2002/96/EC y EN50419.
Deposite este producto en un punto de recogida especial para colaborar con la protección del medio ambiente.
PT Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos na União Europeia.
Diretiva da UE 2002/96/EC e EN50419.
Descarte este produto num ponto adequado para ajudar o meio ambiente.
NL Verwijdering van elektrische en elektronische apparatuur in de Europese Unie.
Europese Richtlijn 2002/96/EG en EN50419.
Geef dit product af bij een hiervoor bestemd afvalpunt en help zo het milieu te beschermen.
SV Kassering av elektriskt avfall och elektronisk utrustning inom EU.
EU-direktiv 2002/96/ES och EN50419.
Vänligen kassera denna produkt vid en lämplig återvinningspunkt för att hjälpa till med att skydda miljön.
EL Απόρριψη αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού στην Ευρωπαϊκή Ένωση.
Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ και EN50419.
Απορρίψτε το προϊόν σε κατάλληλο σημείο συλλογής για να συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος.
FI Sähkö- ja elektroniikkaromun hävittäminen Euroopan unionissa.
Neuvoston direktiivi 2002/96/EY ja EN50419.
Hävitä tämä laite toimittamalla se tarkoituksenmukaiseen keräyspisteeseen ympäristön suojelemiseksi.
PL Usuwanie odpadów elektrycznych i sprzętu elektronicznego w Unii Europejskiej.
Dyrektywy Unii Europejskiej 2002/96/WE i EN50419.
Niniejszy produkt należy usunąć w odpowiednim punkcie zbiórki celem ochrony środowiska.
HU A kiszolgált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való elszállítása az Európai Unióban.
A 2002/96/EC és az EN50419 EU irányelv.
A környezetvédelem elősegítése érdekében a kiszolgált terméket a megfelelő hulladékgyűjtő helyen kell leadni.
RU Утилизация отходов электрического и электронного оборудования в Европейском Союзе.
Директива ЕС 2002/96/EC и EN50419.
Пожалуйста, позаботьтесь о природе, утилизируя это изделие в специальных сборочных пунктах.
SL Odstranjevanje odpadne električne in elektronske opreme v Evropski uniji.
EU direktiva 2002/96/ES in EN50419.
Izdelek odnesite na ustrezno zbirališče za odpadke in s tem pomagajte zaščititi okolje.
TR Avrupa Birliğinde Elektrik ya Elektronik Atık Ekipmanların Bertaraf Edilmesi.
EU Yönetmeliği 2002/96/EC ve EN50419.
Çevrenin korunmasına yardımcı olmak için lütfen bu ürünü uygun toplama noktasında elden çıkartın.
CZ Likvidace elektrického a elektronického odpadu v zemích Evropské unie.
Směrnice EU 2002/96/ES a EN50419.
Tento produkt nechte zlikvidovat v příslušném sběrném místě. Chraňte životní prostředí!
HR Odlaganje otpadne električne i elektronske opreme u Europskoj uniji.
EU Direktiva 2002/96/EC i EN50419.
Molimo odložite ovaj proizvod na odgovarajućem mjestu za prikupljanje, kako biste pomogli u očuvanju okoliša.
BG Изхвърляне на отпадъчно електрическо и електронно оборудване е Европейския съюз.
Директиви на ЕС 2002/96/EC и EN50419.
Моля изхвърляйте този продукт на определено място за събиране, за да опазите околната среда.
DA Bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr i Den Europæiske Union.
EU-direktiv 2002/96/EF og EN50419.
Bortskaf venligst dette produkt korrekt for at værne om miljøet.
ET Elektri- ja elektroonikaseadmete romude kõrvaldamine Euroopa Liidus.
EL-i direktiiv 2002/96/EÜ ja EN50419.
Viige see toode sobivasse kogumispunkti, et kaitsta keskkonda.
GA Diúscairt Dramhthrealaimh Leictrigh agus Leictreonaigh san Aontas Eorpach.
Treoir ón AE 2002/96/CE agus EN50419.
Déan an táirge seo a dhiúscairt ag pointe bailiúcháin cuí d'fhonn cabhrú linn an comhshaol a chosaint.
LV Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšana Eiropas Savienībā.
ES direktīva 2002/96/EC un EN50419.
Lūdzu, atbrīvojieties no šī produkta atbilstošā savākšanas punktā, lai palīdzētu aizsargāt vidi.
LT Elektros ir elektroninės įrangos atliekų šalinimas Europos Sąjungoje.
ES direktyva 2002/96/EB ir EN50419.
Ši gaminį šalinkite atiduodami į atitinkamą atliekų surinkimo punktą, kad padėtumėte tausoti aplinką.
MT Rimi ta' Skart ta' Tagħmir Elettriku u Elettroniku fl-Unjoni Ewropew.
Direttiva UE 2002/96/EC u EN50419.
Jekk jogħoġbok armi dan il-prodott f'punt ta' ġbir approprijat sabiex tgħin biex jiġi protett l-ambjent.
RO Înlăturarea Deseurilor Echipamentelor Electronice și Electrice în Uniunea Europeană.
Directiva EU 2002/96/EC și EN50419.
Va rugăm inlaturati acest produs la cel mai apropiat punct de colectare pentru a proteja mediu înconjurător.
SK Likvidácia elektrického a elektronického odpadu v krajinách Európskej únie.
Smernice EÚ 2002/96/ES a EN50419.
Tento produkt nechajte zlikvidovať na príslušnom zbernom mieste. Chráňte životné prostredie!